大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千一百二十九號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港軒尼詩道三四二號　電話總機：七七二三一　廣告部電話：七六六九八〇　編輯部電話：七六二四四四　電報掛號：8778　廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
香港有利印務有限公司承印

阿昨午全境停火
政治局重新掌權
第四軍已撤離首都親貝拉軍亦不進入
首都秩序由民警及薩迪的獨立營維持

【新華社阿爾及爾五日電】阿爾及利亞民族解放陣線政治局成員本·貝拉四日晚在阿爾及爾廣場的一個羣衆大會上宣布，「政治局要阿爾及爾擔負起自己的任務」。

他還宣佈，支持政治局的軍隊和第三、第四軍區之間的衝突的「危機已經結束」。

參加羣衆大會的還有政治局負責組織委員會的成員赫德爾和阿爾及爾自治委員會的成員侯來爾·薩迪等。

據阿爾及爾電台今天早晨廣播，赫德爾同由第三、第四軍區各一名軍官陪同的第三軍區司令哈吉上校在昨晚磋商後，決定使阿爾及爾成爲非軍事區。在關於改組民族解放軍的磋商結束以前，各軍區將保持各自的原來位置。各軍區同意改組民族解放軍，阿爾及爾的治安工作暫時將由第三、第四軍區的人員以及由薩迪指揮的「獨立營」共同負責。

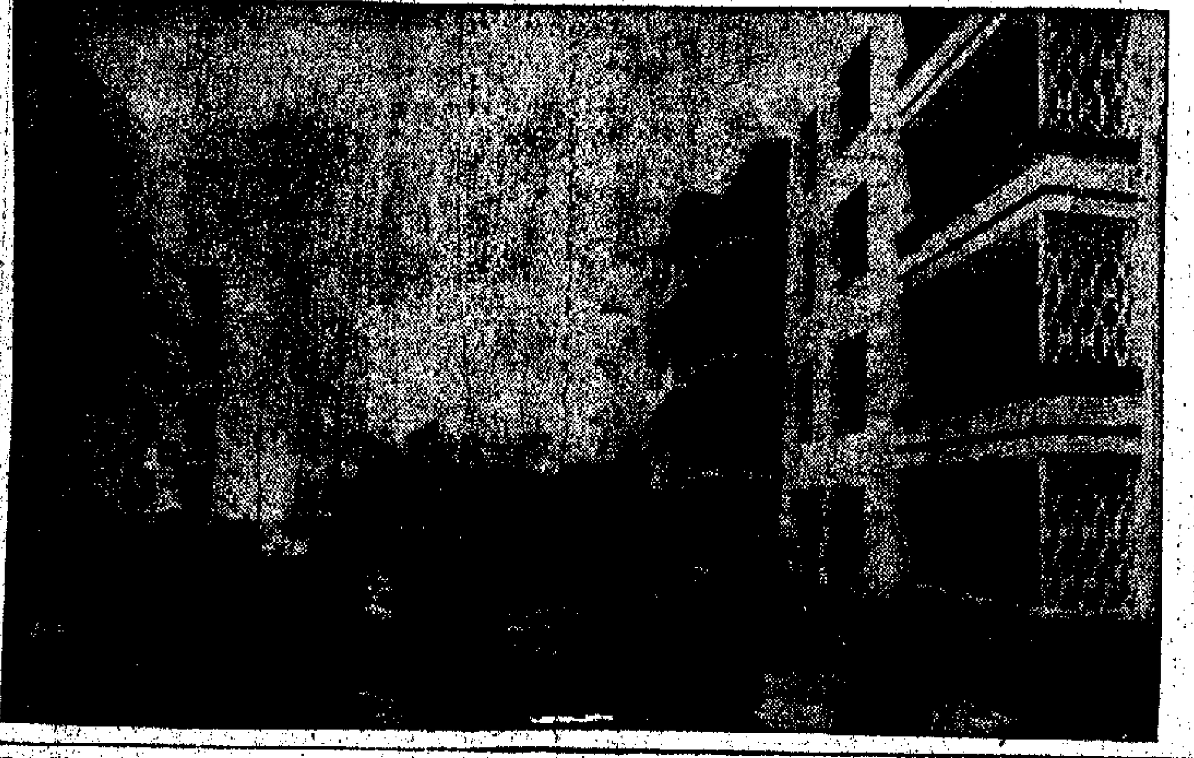
據報道，由第四軍區委員會指揮的部隊已經撤離阿爾及爾，支持政治局的軍隊也停止向阿爾及爾推進。

在這以前，第一、二、五、六軍區的民族解放軍成員八月二十七日在布依蘭選舉行會議，會議通過的宣言說，參加會議的人「決定把他們所擁有的一切手段交給政治局使用，以便恢復秩序和安全」。

政治局在八月三十日發表的一項公報宣布，它決定組織民族解放軍參謀部和第一、二、五、六軍區派部隊幫助在阿爾及爾恢復秩序和維護安全。

【法新社阿爾及爾五日電】政治局的反對者和擁護者在昨晚和今天的談判中達成了一項臨時協議之後，從今天當地時間下午一時起，停火已在阿爾及利亞各地生效。

【美聯社阿爾及爾五日電】政治局宣佈正規軍將止開入阿爾及爾地區後，便返回阿爾及爾辦公。這些辦公地方在十天之前是在游擊隊的壓力下搬空的。正規軍將暫時不開入阿爾及爾，城中的治安將由民事警察和擁護本·貝拉的薩迪的軍隊指揮部維持。



滬華僑新邨首批樓房落成　上海市華僑投資公司爲滿足歸僑和國外華僑的需要，投資興建華僑新邨，首期工程已於最近竣工。首期工程包括聯立公寓式樓房六幢，全部向南，每幢四層，每層兩組，可供四十八戶居住。圖爲樓房一角。（中國通訊社照片）

本報代收捐款啓事

日前颱風襲港，造成重大損害。數萬災民，流離失所，情況淒慘，亟待救助。各方正紛紛籌辦救濟，呼籲捐輸。深盼各界人士慷慨解囊，同襄善舉。爲便利各界人士捐款起見，本報代收救濟捐款，彙轉有關機構。
代收款處：軒尼詩道三四二號本報門市部。

救濟災民捐款續到
中國銀行捐二萬五
本報兩日來共代收三萬五千餘元

【本報訊】本報昨日收到香港中國銀行交來救濟風災捐款二萬五千元，匯轉有關機構，作爲救濟災胞用途。同日並收到下列捐款：文姑娘二十元，無名氏五十元，麥錢二十元，阮寶均、阮寶恩一十元，潘秋玉二十元，吳讚爾五元，林美琪、林愉琪三元，計昨日共收到捐款二萬五千一百二十八元，連同前日合計，共收到捐款三萬五千九百六十三元。

香港中國銀行來函附錄如下：

「大公報：近日颱風襲港，造成重大損害，數萬災胞，流離失所。我行對於受災同胞，深表同情和關懷，爲特捐款港幣二萬五千元，聊盡棉薄，藉資救助。隨函附奉我行第一〇〇三六一號＄二五，〇〇〇．〇〇本票一紙，即希查收轉有關救濟機構，並請賜據見覆爲荷。香港中國銀行，一九六二年九月五日。」

【本報訊】港府社會福利署「公共救濟信託基金會」昨日續收到各界捐款十萬零二千四百卅一元，另答方捐款港幣廿三萬八千四百八十四元二角五分、五英鎊及美金十元，昨日合共捐款卅四萬零九百零五元二角五分。

美U-2機侵蘇聯領空
華盛頓說事出無意
蘇聯南部捕獲偷攝軍營外人一名

【新華社北京五日電】華盛頓消息：美國國務院四日在給蘇聯政府的一個覆照裏承認，美國空軍一架飛機（本報按，爲U-2式軍機）最近侵犯了蘇聯領空。這個覆照是對蘇聯政府四月就上述事件給美國政府的一個照會的答覆。

美國國務院在它的覆照裏承認，在蘇聯照會中所指出的差不多時間，有一架美國空軍指揮的飛機侵入了蘇聯領空。但是覆照却把這種侵犯行爲說成是「無意的」。它說什麼這架飛機在「夜間飛行時遇到了狂風，因此，可能無意地飛過了庫頁島的南端」。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯國防部機關報紅星報本日報道在蘇聯南部禁區內拘捕「一名手持攝影機之外人」。報內更說，在這個人的攝影機底片內，查出他曾拍攝「蘇軍軍營影片數張」。報道說此事發生於「最近」，但未說對此人如何處理。

北京津滬等地
趕製月餅應節

【中國新聞社北京五日電】北京、上海、天津以及其他城市正在生產和供應中秋月餅。

北京全市大小四十個食品工廠正加緊製造月餅，他們準備爲全市居民供以百萬斤計的月餅。

上海今年供應的月餅數量比往年增多，各式月餅品種多達七八十種。天津市的糕點加工廠從八月下旬起就開始生產中秋月餅，南北各式共有卅種以上。

瀋陽、武漢、西安等其他城市，也都相繼生產和供應各有特色的中秋月餅。各地的食品公司還將往年一樣，組織供應團體月餅。

【中國新聞社廣州五日電】中秋節快到了，廣州人民銀行在□□各家團體歇中，優先辦理□□。

中國自製的山西礦井　山西省的大同煤礦有一對新建的現代化大型礦井——[illegible]，是由北京煤礦設計研究院設計的，[illegible]於最近正式生產。這對礦井[illegible]年產能力[illegible]萬噸。[illegible]中國自己製造的，[illegible]機械化。圖爲大同煤礦[illegible]礦井外景。（新華社照片）

香港赴菲臨時遊客
限下旬前自動離境
不考慮展期申請已准者亦作廢

【本報馬尼拉訊】菲律賓移民局長維莫八月廿九日正式下令，凡去年及去年以前以臨時遊客身份，從香港到菲律賓的華人，限於九月十八日以前自動離境。

維莫在該項通令中，警告這些逾期臨時遊客在菲的親友，不得掩護藏匿，否則將被遞解，如係已入菲籍者，亦受法律制裁。

該通令並說，上述期間來菲遊客的展期申請，於即日起將被拒絕，不予考慮。全部延期的展期申請，則當作否決論。至於經已批准尚未實施的展期申請，亦當撤銷；被准延至九月十八日以後者，亦須於九月十八日以前離境。

廣潮蘇各式月餅
在上海比色比香

【中國新聞社上海五日電】上海市最近舉行一次月餅會，全市製造廣式、潮式、蘇式月餅的六十家糕點工場，將他們早期應市的月餅，參加品評。

各家工場的老師傅和經驗豐富的生產者，吃了會上的評判品，他們對每一種月餅，逐一評比。

月餅，在上海是一種節日食品，上海人過中秋節，一向是有吃月餅的習慣的。這次品評會上，有一家工廠送來的廣式、蘇式、潮式月餅，各種月餅的餡心、外皮都做得非常精細，色澤鮮美。

上海是全國有名的月餅市場之一，許多地方的月餅都在上海生產，上海生產的廣式月餅，和廣州的月餅不相上下，蘇式月餅的外皮酥鬆可口，潮式月餅保持着「老婆餅」的傳統特色。

愛媚襲擊台灣
台北毀屋五千
二萬餘人棄家避難

【法新社台北五日電】颱風愛媚本日由台灣山中部登陸，直撲台北，沿途造成嚴重損害。

據警察報告，此颱風今晨由花蓮登陸，台灣的交通完全中斷，因此損失及死傷無從知悉。

台北遭狂風和暴雨襲擊，一個數小時，城內低地多成水澤。

據警察報告，估計有二萬二千人由低窪地區逃出，分布各學校內避難。

一名工人被水沖去。據警察說，迄今知有三人被電擊斃，此外可能還有死亡，但預料此次死亡數字不高。

警察又說，在台北一帶房屋被損壞者至少有五千所。

據氣象台報告，颱風下海後，風力減弱。此一颱風，在所經過各地激起洪水，禾苗受災甚重。

縱橫談

「黑機」的聲名

提起U2，無人不知。兩年多前，正要舉行四大國首腦會議，一架美國間諜機U2深入蘇境，被打了下來，駕駛員鮑爾斯跳傘被活捉，不久前才釋放。當時，美國總統艾森豪威爾承認這架飛機是他同意派的，但却拒絕道歉。於是，首腦會議因而告吹。

不過，美國曾表示，以後美國飛機決不飛入蘇境。可是，兩個月以後，蘇聯又在沿海打下了一架美國間諜機，但不是U2，而是RB四十七。

從此以後，U2之名大噪，因爲它週身黑漆，在日本又被稱爲「黑機」。

英國和日本

最近U2似乎又活動起來了。不久以前，幾架U2開到了英國；英國人民大爲不滿，紛紛指責。美國於是宣佈，這些飛機決不飛入蘇聯。而且美國方面還指出，肯尼迪就任總統之後，也曾宣佈決不派飛機入蘇聯。

可是，它們真的不入蘇境嗎？至少，在日本的U2，也是保證不入蘇境的，最近却入了蘇境，被蘇聯揭露了出來。

「風」的責任

美國的一些戰爭鬼上說，他們不相信美機飛入蘇境之事；據說，這又是蘇聯在「熱化冷戰」。但是，美國政府終於被迫宣佈，美機「可能」飛入蘇境，不過是「出於無意」，也許是「風」把它「吹」進去的。於是，美國不負任何責任，一切要由「風」負責。照這樣說來，似乎是「颱風小姐」或者「愛媚小姐」之類有意「熱化冷戰」。

「和平」勤務

美國政府沒有宣佈，這些U2機究竟在蘇聯邊境幹什麼。但是，往往是替國務院作僞裝的所謂華盛頓「權威」人士却說：這些飛機是去搜集蘇聯核爆炸的輻射碎片的，因此，這是「科學性」的，照官員們的分類，應屬於「和平」勤務。

通過間諜飛機，飛入別人領空，竟然還是屬於「和平」，大概，蘇聯反對美機入境，應被列爲「反對和平」了。

反過來想

不過，我們倒不能不問問：爲什麼只聞大風把美國飛機「吹」進蘇聯，而從來未見它把蘇聯或中國飛機「吹」進美國或甚至中蘇周圍的國家呢？

再問問：不要說蘇聯有架飛機進入美國的領空或領海，就算它只飛到美國附近的公海，美國會怎麼樣呢？可以想像，它會大吵「威脅」「挑釁」！

現在，美國間諜飛機不斷在中蘇周圍竄來竄去，有時還要因「風」之便，飛進人家領空，難道這還不是挑釁或威脅嗎？

北京詩人藝人聚首
朗誦吟唱中外詩歌

【新華社北京五日電】中國作家協會「詩刊」編輯部和中央廣播電台文學部今晚在北京舉行朗誦吟唱會。今晚在會上，許多詩人和朗誦者朗誦和吟唱了中外古今多種題材和風格的三十多首詩歌。朗誦會由「詩刊」主編臧克家主持。他說，提倡朗誦吟唱能使詩歌深入羣衆，他希望大家對朗誦的方法作多樣的創造和嘗試。

會上，朗誦表演的，有唐代偉大詩人杜甫和被國民黨殺害的愛國詩人聞一多的名作，還有郭沫若、李季、田間、阮章競、臧克家、袁水拍等詩人的新舊詩詞。詩人光未然、林莽、阮章競、鄒荻帆都朗誦了自己的作品。著名曲藝演員馬增蕙和良小樓還分別用評彈和京韻大鼓演唱了毛主席的詩詞「蝶戀花」和「長征」。

會上，朱光潛、瑞木、大岡、蘭三、殷之光等分別朗誦了蘇聯、英國、法國的古代和現代的詩歌。其中有些用原文朗誦，有些是用譯文。首都文藝界和工人、學生中的詩歌愛好者五百多人參加了朗誦會。

中錫友協成立

【中國新聞社北京五日電】爲發展中國錫蘭兩國人民的友好關係，促進兩國文化交流，中國錫蘭友好協會今天下午在北京成立。

中國錫蘭友好協會是由中華全國總工會、中國佛教協會等十七個人民團體發起成立的。協會會長是張志讓，副會長是楚圖南、趙樸初等，秘書長是郭朋。

杜勒斯遺產逾百萬
遺孀繼承是項財產

【路透社紐約五日電】據昨天宣佈，前美國國務卿杜勒斯留下的遺產總值一百萬美元，扣除遺產稅後，淨數爲八十六萬二千五百七十七美元。杜勒斯死於一九五九年五月二十四日，當時是七十一歲。

這筆遺產的主要受益人是杜勒斯的遺孀，她將以遺產稅繳納後剩下的遺產的入息供給生活。

中華書局・商務印書館
秋季聯合大廉價
・中外圖書・文教用品・全部九折・
・另提特價書數千種一折至七折廉售・
九月五日起十一日止・歡迎參觀選購
－中華書局地址－ 皇后大道中60號 電話：20083 29635
－商務印書館地址－ 分館：大道中86號 電話：21784 20180　支館：軒尼詩道609號 電話：76676l

本銀行總行新廈昨日開幕荷蒙
官紳名流
各界領袖蒞臨指導寵錫多珍高誼雲情曷勝感
同業先進
紉只以招待未週謹佈歉忱諸維鑒諒並此
鳴謝
廖創興銀行有限公司
董事長　顏成坤
董事　廖烈文
兼總經理
董事　顏潔齡　維吾(?)　廖烈科　馬澤民　廖烈武　陳永焊　廖烈智
鞠躬

距伊朗地震區不遠 土耳其蘇聯又有地震

土東部一城議會郵局坍毀傷百人

【路透社伊斯坦布爾五日電】土耳其東部伊格底爾市及其附近的村莊今日發生一連數次的地震，受傷者約一百人。第一次劇烈地震發生於伊斯坦布爾時間上午一點十分，連續四十秒之久，伊格底爾市內的議會廳、救火會和郵局均被震倒，有數間房屋被震倒，更有其他的房屋損壞甚重。土耳其軍人將受傷的運往醫院醫治。此地距蘇聯土耳其邊境甚近，在伊朗北境外三十哩。

【法新社莫斯科五日電】據塔斯社的報道，蘇聯阿塞拜疆共和國首府伊里彬，本月清晨發生五級地震。塔斯社報道說，此次地震的中心是在伊里彬南土耳其與伊朗交界一帶，如此當距上星期大受地震災禍損害的伊朗西北部不遠。報道內說，這次大地震後更連來四次小地震。塔斯社未提及此次地震的損害。

供日本建四導彈基地 美導彈百枚運日

大批「奈克」導彈偷卸橫濱伺機運東京

兩萬羣衆決阻止 社會黨斥偷運卑鄙

【共同社東京五日電】日本社會黨今天指責說，美國的「奈克—阿賓斯」飛彈最近運到現處美國以援子武器武裝日本的第一九十三枚運橫濱地對空飛彈於星期一在先奈祕密中卸於橫濱，以便於稍後運至東京附近的四個基地，作爲東京防空系統的一部分。這四處是：武山（神奈川）、習志野（千葉）、土浦（茨城）及入間（埼玉）等地，俟發射機等配件今後陸續到達時，即行裝備。

【法新社東京五日電】二萬名工會分子今天設法阻止卸下從橫濱運來的奈克—阿賓斯地對空飛彈的零件。這些零件是要運往在東京北部土浦的日本防衛軍軍火庫的。

飛彈的本身已於本月三日從美國所管理的橫濱北碼頭秘密運往四處基地。工會人士是普遍反對日本的擴軍計劃的，特別反對武器的核子化。他們派了二千名糾察人員來阻止把載在二十三個容器中的飛彈零件出外。

【時事社東京五日電】日本社會黨於四日下午發表聲明，反對日本裝備「奈克—阿賓斯」飛彈。該黨今後將以停泊部內地。但當糾察人員監視著正門的時候，一線防衛軍人員利用了一條旁軌「偷運」這些零件出外。

川縣爲中心，全力展開阻止該飛彈的鬥爭，同時，在國會內要求召開內閣委員會及外交委員會追究政府責任。社會黨的聲明說，

政府輸入國民反對的三日晚時中由美軍用船卸下這批地對空飛彈彈體九十三枚，並計劃由美國導入發射裝備，這意味着根據第二次防衛計劃在東京附近建造的四個「奈克」飛彈基地，將來將配備裝備原子彈頭的中距離導彈道飛彈基地，徵成遠東侍將的騷擾。聲明中又說，任命政府如何花言巧語否認日本核子武裝，但在國會中拒絕非核子武裝宣言提案，更以卑鄙手段運入飛彈彈體，此種事實已使自民黨政府從事核子武裝的陰謀，昭然若揭，社會黨要求政府立即停止運入「奈克—阿賓斯」飛彈及建設飛彈基地，同時並將與日本國民共同努力阻止運入飛彈及日本從事核子武裝。

戰後最大海軍艦隻 日製造擁導彈軍艦

排水量三千餘噸配艦對空火箭

【法新社東京五日電】日本即將擁有第一艘導彈驅逐艦。該艦的船體將於十一月間於當地一間船塢進行裝配。裝配完成後，該艦將是一艘排水量三千〇六十噸的驅逐艦，並配有由船上發向空中的韃靼導彈。

該艦還將配有三吋口徑的快射槍砲，猛烈的魚雷以及其他追擊潛水艇的裝置。艦上裝備的韃靼導彈長三點七公尺，射程十八公里，速度爲二點七超聲速。

該艦加上武裝配備，共值八十億日圓（約二千二百二十二萬二千二百二十二美元）。該艦是日本戰後海軍——「海軍自衛部隊」——的最大戰艦。

泰勒抵漢城 助南韓擴軍

【新華社北京五日電】漢城消息：美國總統肯尼迪的特別軍事顧問泰勒今天從東京到達漢城訪問。他在同南朝鮮軍事頭目和美國南朝鮮駐軍當局的會談中將討論有關南朝鮮軍隊的「現代化」問題。據報道，這個曾經在朝鮮戰爭期間擔任美國侵略軍司令的軍官，將在南朝鮮逗留三天。他在今天會見了南朝鮮軍事頭子朴正熙，並將到三八線附近去活動，訪問駐紮在那裏的美國和南朝鮮部隊。他「打算討論有關南朝鮮軍隊的擴軍問題，並了解這支軍隊需要實行現代化的程度」。

日鐘錶輸出破紀錄 半年出口逾百萬個

其中手錶卅三萬隻則較去年減少

【法新社東京五日電】一九六二年上半年，日本輸出了破紀錄的一百零七萬個鐘錶。

日本鐘錶業協會說，這個輸出總數字包括了各種款式的手錶三十三萬個和各種款式的時鐘七十四萬個在內。這是比一九六一年同時期所創的紀錄——一百零二萬個（手錶佔四十萬個，時鐘佔六十二萬個）——多了五萬個。

今年上半年的生產也創了紀錄，總數達九百七十五萬個，其中包括五百一十一萬個手錶和四百六十四萬個時鐘。

該協會預言，一九六二年輸出價值六百五十萬美元的鐘錶的目標，差不多必然實現。它說，國內對鐘錶的需求已在迅速增加，而生產也在增加中，今年生產的鐘錶將達二千萬個。

反對共同市場有罪 英商人被炒魷魚

炒他的公司老闆是美國人

【路透社倫敦五日電】反共同市場聯盟的一個七十歲主席保羅喬治說，由於他參加一項反對英國參加共同市場的運動，他已失去了撫比石油公司董事的職位。

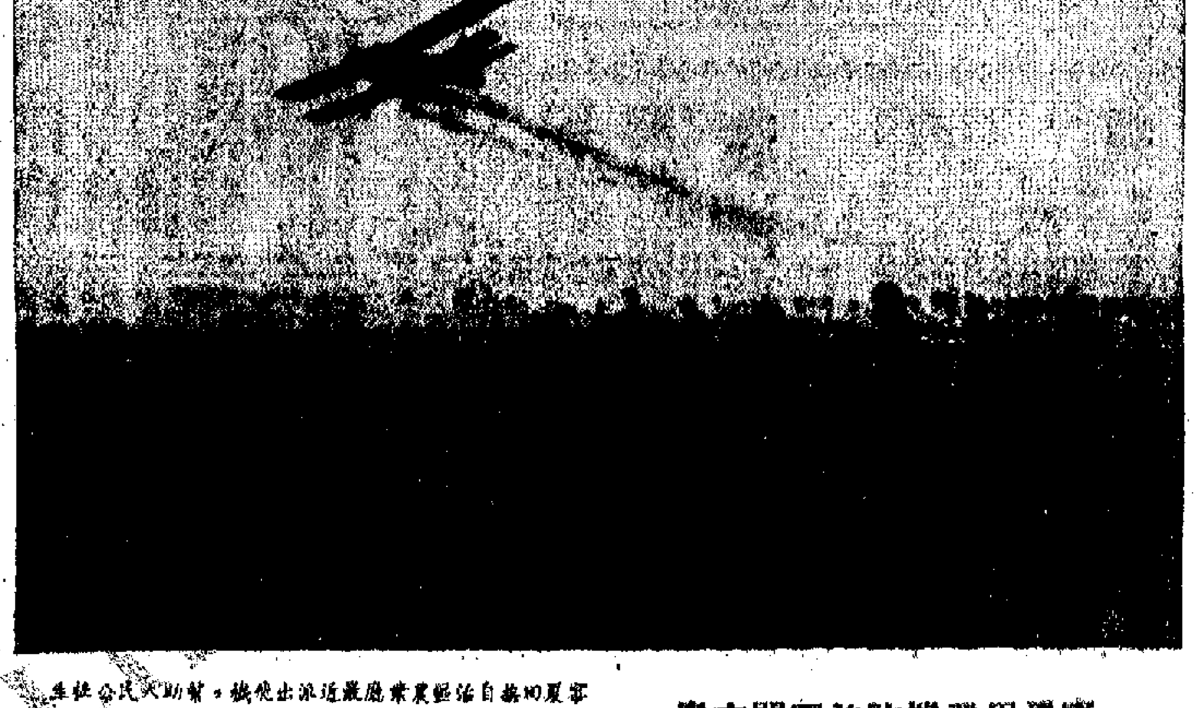
撫比石油公司是英國撫比石油公司的附屬公司，撫比石油公司是美國人所有。在有關保羅喬治的職位的問題上，「並無意見發表」。

反共同市場聯盟昨天說，保羅喬治「受到嚴重的打擊」，但仍決繼續大力進行一種運動，以反對英國參加這個歐洲經濟共同體。

泰北美泰軍演習 作八百哩大行軍

【法新社曼谷五日電】美國和泰國軍隊的突擊部隊今天出發作八百哩的行軍，以進入泰國北部的叢林中，先行的是七個M［illegible］部隊。

［illegible］



寧夏用飛機防治田間病蟲

［illegible］

本報特稿

海底針和百智論

——旅鞍零墨之二

陳凡

有一部書，我自從讀高小的時候起，便把它帶在身邊，二三十年來，搬遷轉徙，已經破破爛爛，仍然放在案頭，使與前輩作伴。它曾經偶然不少忙，使我獲得了不少的知識。我說的是大家都熟悉的，商務印書館所出的一部辭書——「辭源」。後來中華書局又出了另一部辭書——「辭海」。這兩大工具書，曾使讀者得到不少便利，特別是對於自學的人，更其如此。

這兩本書的作用雖然如此，但若要認真的尋根究底，有時還是會叫人感到苦惱。現在且舉一個有趣的「一」字的例，在「一」字之下，有一句叫做「一場春夢」，「辭源」和「辭海」是怎樣解釋的呢？

據「辭源」：「［一場春夢］言人生窮枯盛衰，無殊幻境也。（侯鯖錄）『東坡行歌田間，徐媼曰：內翰昔日富貴，一場春夢。』按唐張泌詩，一場春夢不分明。是此語由來已久。」

再看「辭海」：

「［一場春夢］喻富貴無常，無殊夢幻也。侯鯖錄：『東坡老人在昌化，嘗負大瓢，行歌於田間，有老婦年七十，謂坡云：內翰昔日富貴，一場春夢。坡然之。里中呼此媼爲春夢婆。』」

看了這兩書的解釋，給人的印象是：（一）關於編纂方面，兩書都相同。（二）兩者所引的書證，都來自「侯鯖錄」。（三）比對之下，可以知道「辭源」所引較略，而「辭海」所引較詳。只看「辭源」所引，「辭源」已告訴了你唐張泌詩，又是何意？

如果你再想追尋一下「此語由來已久」的「由來」，亦即追尋「辭源」之「辭」的來「源」，看看所引材料的本來面目，可就麻煩來了。不錯，「侯鯖錄」可以再去查「人」部的「侯」字，翻書都有這一條，使你知道這書乃宋代趙令畤所撰。於是你又再去找一部「侯鯖錄」來，千辛萬苦弄到手，還是有麻煩，因爲東坡那一段究竟在何卷何處？除非你肯逐卷翻看，否則有點夜入林之苦。又，「辭源」已告訴了你唐張泌詩，［illegible］

［illegible］

（一）

尼赫魯誣中國印尼

竟說中國可能參與發動此事件

就印尼羣衆逐桑迪事件

【新華社北京五日電】［illegible］

印尼報駁斥尼赫魯

可惜他未目擊示威

如尼赫魯當時在場他就會感到驚訝

【新華社雅加達五日電】［illegible］

日棉紗減產 決延期半年

【時事社大阪五日電】［illegible］

數億年前藻類植物 蘇科學家使之復活

在礦石中發現遺跡幾經實驗終復甦

【塔斯社莫斯科五日電】［illegible］

美機在菲互撞 兩名菲童慘死

［illegible］

蘇加諾下令建立 西伊里安紀念碑

【新華社雅加達四日電】［illegible］

南越陣地被襲 九士兵被擊斃

［illegible］

溫黛過穗毀樹多株 市區屋宇未遭損害

［illegible］

台銀「不允借錢」 「中影」業務停頓

［illegible］

尼赫魯口倡共處 却不喜中巴友好

巴報揭破尼赫魯口是心非

［illegible］

石牌棉場花開多色

清真月餅專供回教

［illegible］

心有抱負須用功　方向明確意志堅

任何事業的成就須付出辛勤的代價，當感到從事這種工作是人們需要的，就能產生濃厚的興趣。

愛情與生活

陳銘祥先生：

你抱有崇高的志願，希望能夠進入大學，將來做出一番事業，這種理想是好的。

也許你具有強烈的進取心和高興，所提出的要求，……

姓氏來源離奇古怪

熊馬葉梅林由動植物得來　國家地方官職等皆可作姓

潘雲先生：

人的姓名，本身沒有什麼意義，只是人的一個記號，與大家互相易於識別。

我國姓氏的來源，據說，在最古的時候，古人大多數以動物、植物、田、池等，……

服務

這是什麼道理？　皮鞋面現裂紋

李升先生：

你問皮鞋面皮革爲什麼會出現裂紋？……

鴨蛋　營養　豐富

代郵

開源先生：

附函均悉，謝謝來稿，請一談，以便聯繫知地址。編者

照對英中語成

求知者先生：

現將幾句成語中英文對照譯下：

臨渴掘井	To dig a well when one is thirsty.
樂極生悲	Sorrow is born of excessive joy.
樂不思蜀	He is so happy here that he has ceased thinking of Szechuan.
種瓜得瓜	You plant melons, you reap melons.
同舟共濟	People in the same boat should help one another.
入鄉隨俗	In the country do as the country people do
The pot calls the kettle black.	五十步笑百步
A watched pot never boils.	願望太多難出不易
Practise what you preach.	言行一致
To turn over a new leaf.	從頭做起
Two heaps are better than one.	集思廣益
Care killed a cat.	智者千慮必有一失

立嗣書據與分產書據

製造費用的實際數

提學者先生：……

商業英文

投訴當地商會　外埠顧客賴賬

上次我們說到，對方再一次地催我方付款通知信於不理，我們去信限對方在指定日期以前付清；並聲明，如果到期不付，我們就要採取法律行動，這主要是指本埠的顧客而言。

如果是外埠的顧客，若說採取法律行動，往往是不現實的。倒不如警告對方，告訴他若不付清，我們要向對方所在地的商會投訴。下面是一個例子：——

Dear Sirs

We regret that you have failed to settle your account by the date indicated in our previous letter of 3rd July.

Your failure has left us no alternative but to demand payment by return of post or to bring our case to the chamber of commerce in your city of which you are a member.

Yours faithfully
X.Y. & Z. Co. Ltd.

對方接到了這樣的信之後，很可能馬上就將匯票寄來，再編造一個理由，道歉一番。這樣，這件事就算暫時告一段落了。

但是，也有可能對方在接到我方的信之後，又提出他的理由，要求展期，Extension；例如：——

Dear Sirs,

We apologize for having not immediately answered your letter of 3rd July to which was attached your statement of account for the quarter ending 30th June, 1962. Due to the remissness of our filing clerk, the letter has been mislaid and was not discovered until we received your second communication with a duplicate statement.

As the statement has been in our hands only for two days, we should be most grateful if you would kindly grant an extension of two weeks if such a course is not inconvenient to you.

Yours faithfully
A. B. & C. Co. Ltd.

對方說，他們沒有立刻答覆我們的第一封信，是因爲他們將信放錯了地方，以致沒有及時注意到，直到接到我方第二封信之後才發現這件事。

這可能是說大話，但也可能是事實；因爲，在一家信札往來甚多的商行，這情形是很可能的。所以，我方本於大事化小事，方便對方也方便自己的原則，也不妨接受對方的要求，但同時則需要肯定的提醒他們，如果到期再不付的話，那我們就要不客氣了。

司徒德

工務局爆出貪污疑案　督察被控收佣十萬元

控罪十九項被告將交保候審

【本報訊】新近社消息：工務局一名督察員，被控貪污，昨在九龍裁判署提堂，被控收受建築公司佣金近十萬元，共分十九項罪名起訴。控方請求將案移送九龍地方法院提審，……

被告請求保釋出外候審，控方不反對，但要求保釋不低過二萬元。被告當庭表示，願行申請保釋，法官謂：法庭只收現款，不收受支票。……

被告男子鍾強文，四十八歲，已婚，……被控罪名十九項。

港九鐘錶業商會　新員週末就職

李強邦案今天開審

地院昨提訊被告否認控罪

被控騙款廿六萬

廖創興總行開幕

顏成坤剪綵到賀者衆

顏成坤剪綵

因傳染病致死者　上週內四十九人

同期內肺病新症近二千

鳳求凰今晚響鑼

湖山盟二次試映

楊門女將捲土重來　王老虎搶親今再映

意國美術家作品今展覽

博愛醫院義演　銷票明日總結

保良局總理各認捐

防災患須有準備

組織訓練搶救員

護理生向當局提四建議

黃篤修昨在廣播提出四點理由

香港應爲輔助會員　英加入共同市場後

兩線小輪恢復航行

新界鄉議會定九日舉行就職

廣州蓮香月餅到港

中國國貨公司大量供應

此行取消　文副海洛

黃篤修赴菲辦理設廠事

新界上週內交通意外

定九日舉行就職

八和紅伶義唱救災 十五日在中文台舉行
何非凡今廣播呼籲捐款點唱

【本報訊】香港八和會館為救濟大風災災民，將舉辦紅伶義唱籌款救災，已獲得港府、華民政務司、各街坊會、東華三院、香港廣播電台贊助。

義唱大會定十五日（星期六）在香港電台中文台舉行。由正午十二時開始，直至深夜十二時止，連續不斷唱出。在義唱前十天，電台先舉行一連串訪問節目，播送訪問者的談話，被訪問者包括有關機構首長、社會賢達、演團首腦暨八和紅伶。

香港電台為期十天的訪問程序，昨已擬定，並已由昨晚開始，五日訪問何非凡、謝雨川、[illegible]、陳錦棠。六日，紅伶何非凡向各界呼籲。七日，紅伶訪問。八日紅伶訪問。九日東華三院主席鍾錦泉向各界呼籲。十日，紅伶訪問。十一日，紅伶訪問。十二日，街坊會首腦謝雨川向各界呼籲。十三日，紅伶（集體）訪問。十四日華民政務司麥道軻向各界呼籲。

點唱大會節目屆時由香港電台播出，同時由設立的點唱站，現暫定：㈠八和會館，㈡港九廿八個街坊會，㈢東華醫院，㈣東華東院，㈤廣華醫院，㈥香港電台。接受各界捐款，日期及辦法，日內將公佈。

又據中國社消息：[illegible]呼籲同籌募救災籌款，將與紅伶紅星在本月十一日舉行義唱。

華革廿三義演歌舞響應賑災

香港華人革新協會昨日召開常務委員會議，決定舉行「歌舞劇藝義演」籌款賑災。

「歌舞劇藝義演」定本月廿三日下午八時在香港大會堂音樂廳舉行，票價分五十元、廿五元、十元、五元、三元半五種。一切演出費用，全部由該會負擔；售票所得收入，將全部作救災善款。日內即在大會堂公開售票，希各界人士踴躍支持，慨予購票。

災民領取救濟飯。（港府新聞處供稿）

挪威輪怒海飄流記

本報專訪

拖船和一艘貨輪遭遇到厄運。

從上海開來香港

「九龍舞」號拖船是香港九龍船塢的，貨輪是四千噸的「史里摩」號，屬香港華林船務公司。「史里摩」號八月十日在上海失火，船受到嚴重損壞，不能開動。「九龍舞」號奉命到上海，將「史里摩」號拖回九龍船塢。

八月二十六日，他們從上海出發，八月三十一日，到了汕頭對開海面，風高浪急，四處灰濛濛的一片，「九龍舞」號就近尋地方避風，誰料[illegible]。

八月三十一日，香港正是颱風來襲的前夕，南中國海面上，已是風浪大作。晚上九點鐘，離汕頭市約三十哩的大洋上，相依為命的一艘拖船和一艘貨輪遭遇到厄運。

晚上九點鐘，強烈的颱風和「史里摩」號的拖纜，經不起強大的拉力，突然斷了。「史里摩」號的纜斷了，一艘小小的拖船，霎時間便消失在那恐怖的大洋裏。「九龍舞」號上，有三十名船員，其中二十七名是中國人。三個是外籍人員。「史里摩」號的船員相信，除非有奇蹟出現，否則拖船上的海員兄弟恐怕難以逃脫不測的命運。

船上發報機壞了

失去了「九龍舞」號，本身沒有動力的「史里摩」號，在暴風肆虐的海面上飄浮了四十八小時，這是充滿了恐怖和危險的四十八小時，每一分鐘，死神都可能奪去他們的生命。船上發報機壞了，他們能收到香港和其他港口的電訊，但是他們不能發報，無法從外界獲得援助。九月三日，風浪完全平息，他們發現已飄浮在廣東平海的海面上，海岸上蒼翠的綠色，使他們重新感到自己是回到人間了。

由香港派出的空中搜索，發現了在海面漂流的「史里摩」號，一艘英海軍拖船前往救援。「史里摩」號昨天凌晨三時被拖到鯉魚門外，九時泊到九龍船塢碼頭。這艘挪威貨船雖已破損不堪，但是二十九個海員告安全。

海員談歷險經過

昨晚，記者會晤了歷險歸來的幾位海員。他們異口同聲談了這次可怕的航行的經過。

「我們的船七月二日由香港開往新加坡，船上共有四十名海員，除了船長、大車等小數高級船員是外國人之外，其他全是中國人。我們在新加坡卸了貨，又開往湛江，在那裏載了滿艙的大米，就直航上海。

「八月五日，船到上海。我們受到當地海員工會的熱烈款待。在上海五天，是極其愉快的五天，我們參觀了工廠、農村，遊覽名勝，參加文娛活動，大家很高興。」

機器因失火受損

「本來，我們還可多玩幾天，怎知道八月十日下午一時十分，船上鍋爐房附近突然電油失火，火勢迅速擴大，燒了三個鐘頭。由於上海市水上公安消防人員的英勇撲救，全船員工的努力，這才使得我們這艘船沒有被完全燒毀。但是，火熄後經過檢查，發現車房、鍋爐和左側的一段船倉，都已破損不堪，「史里摩」號無法行動了。在這樣的情況下，船長只好電告香港船公司。於是，他們派了「九龍舞」號來。」

巨浪高過兩層樓

「『九龍舞』號是八月二十五日到上海的。船上的船員跟我們相處得很好，到現在我還能記起他們的親切的笑容。

「我們的船長作了安排，因為船上的機器已不能開動，就船又要盡量減輕重量，便只留下二十九個人在船上，有十一個船員弟兄改由鐵路乘火車返港。

「八月二十六日，『九龍舞』號拖着我們『史里摩』號開出了上海，以每小時四海浬的速度，沿海岸線前進。三十一日，到了汕頭對開海面。早上起來，海面上颶風颳得不辨東南西北，風越颳越大，巨浪一個超過一個，有兩層樓高，船上人都站不穩。『九龍舞』號一會兒被托在浪巔上，一會兒跌落深深的浪谷中，顯示出驚濤駭浪的狀態。

「拖船在海面上，最怕是在急速前進時斷纜。你想想看原來拖着四千噸的重量，還有由於風力、浪湧的阻力所加予這四千噸上的重量，突然一下子沒有了，那情況多危險！拖船會變成怎麼樣的光景！

親見「九龍舞」消失

「那晚九點鐘的情形，真是驚人！一輩子也難忘。我們目睹『九龍舞』號一下子沉入海中，往後就再也不會見它出現。我們心裏真是難過得要死！那上面是三十個海員弟兄，他們原是為了幫助我們而來的。

「我們在海上漂流了……。我們自己的船不能開動，在那樣險惡的風浪裏，我們幾個人，一點辦法也沒有掌握自己的命運。

「我們終於安全歸來了。但是，『九龍舞』號上的三十條生命……我不知道怎麼說。但願船塢公司方面，能夠好好地照顧他們的家屬。」

于一鄭

熱心救災不後人
跑鵝區小販八日將義賣

【本報訊】跑鵝區街坊會有鑑於風災災情嚴重，特發動跑馬地、掃桿埔、燈籠洲三區街坊小販聯合義賣，救濟風災災民，已獲得熱心小販廣泛支持。

昨日，三區小販代表——鵝頸區代表李屯、尹健、梁慶組、[illegible]、周松、李滔、嚴富、女七、鍾無鹽、陳慶林、胡乃輔、黃煥、黃發、李志拱、陳耀好、牛奶、亞英、珍女，燈籠洲區代表盧惠文、關錫、關興、趙邑勝、馮百儉、賴東成、陳貴、林芳、[illegible]、鄭波、王瑞列、莫祥，跑馬地區代表謝觀松、陳森、鄭蘇、李球、譚根、伍錦泉、麥熾、謝兆泉等，假座灣仔大三元酒家召開籌備緊急賑濟義賣大會，由跑鵝區理事長周超常、杜榮錦、王昌、謝賜香、周永祥、陳德炘等列席指導，定期九月八日上午七時至下午七時假上述三區市場，同時舉行義賣一天，籌集款項。他們一致希望社會各界熱心人士伸出同情之手，慨予解囊，共襄義舉，如樂助善款，可交就近三街市義賣站或電跑鵝街坊會（電話七七〇九〇九），當即派員收取。

讀者捐款八百六十五元，郭若華白米五千斤（其中一千斤捐給[illegible]區）。

各區街坊福利會救災金賑會，昨在大會堂舉行常委會，到有謝雨川、馬超常、葉參寧、黃秀山、李還源、周有等。謝雨川報告昨往華民司署與八和會館主席何非凡會商有關紅伶義唱籌款經過。周有報告，[illegible]唱籌款，他先捐二百元，另[illegible]二十元，馬超常二十元，[illegible]十元，[illegible]五十元，[illegible]五十元，譚月明四十元。周超常報告，有兩間涼茶店將舉行義賣，收入全部捐出。

中山隆都同鄉會捐出一千元，另定翻日至十五日止，在銅鑼灣大廈十一樓A座會所登記受災同鄉。

社團展開捐款
工會撥款及時賑災

【本報訊】救災如救火，港九各團體及各界人士繼續展開風災救賑捐款。新界鄉議局念賑會昨又募得善款萬餘元，計：[illegible]主席暨全體理事各捐二千元，何傳耀、邱德根、李世華各一千元，[illegible]、大榮、李仲莊、[illegible]事會、[illegible]鄉事會各五百元，[illegible]百元，[illegible]、李錦源、文伯信、[illegible]各一百元，[illegible]。

一新四邑商工總會決定籌募賑款，先由理監事[illegible]各捐五百元，[illegible]三天，展開[illegible]。由[illegible]主席梁英杰五百元，趙連仁、林世超等各二百五十元。香港孔教學院主席黃允畋發起救災，昨通函全港董事捐款。

紡織染業職工總會昨日發款慰問受災工人，每戶十元，住屋全毀的二十元，死傷者每戶五十元。昨有一百多戶領取。紡織染工會主席[illegible]昨親率慰問組到沙田慰問受災工人，致送慰問金，並派發糧品、罐頭、餅乾等物品，並偕受傷工人及家屬看傷，協助病者往醫療處治理。

五金工業總工會前日登記受災工人八十餘戶，今晚在會所發放第一次慰問金。尚未登記者可往深水埗通州街二三二號七樓總會、荃灣道一九二號三樓支會、土瓜灣天光道四十六號四樓[illegible]等二支部登記。

「湖山盟」女主角、紡聯影星白茵參加義唱，災胞捐款港幣二百元。

【本報訊】泰國駐港領事館[illegible]，泰國對本港風災災民表示慰問。

各行業工人定期祝國慶

【本報訊】港九工會聯合會為慶祝中華人民共和國成立十三週年，日前舉行理事會議，組成籌備委員會，進行有關籌備工作。港九各業工人慶祝中華人民共和國成立十三週年大會，已定於十月一日晚在高陞戲院舉行慶祝大會。

沉船撈獲船員屍體
遺屬生活十分困難
郭金全遺妻兒四人僅剩二斤米

【本報訊】黃埔船塢的拖船「多路菲」號，在風暴襲港時，泊港內B二號浮筒，與「東方」號輪船相撞，結果沉沒，十人失蹤，計：船主梁樹、大車王興、二車梁興、舵手李坤、燒火戴康強、郭金全、水手黃仲、李輝、許貴、黎發等。昨晨在海面浮起三具屍體，下午撈獲四具屍體。

浮起的三具屍體，經認出：㈠李坤，四十三歲，東莞人，住礪頭圍道×號地下，有妻妾兩人，五個子女。㈡黎發，廿九歲，高要人，住新填地街一×八號三樓，有妻及七個子女（長者十二歲，幼者三歲）。㈢郭金全，廿七歲，東莞人，住紅磡曲街七十×號三樓，有妻及三個子女（長者九歲，幼者八個月大），被調到「多路菲」號工作數月。據郭妻徐杏嬋說，家中僅剩四元及兩斤米而已。

天氣‧潮水

天氣預測：吹西北風，初時天色晴朗，後轉[illegible]。

高潮：凌晨一時五十九分，下午二時卅四分。

低潮：上午八時四十分，晚上八時零五分。

沙田學校即將開課
災民亟待妥善安置

【本報訊】沙田災民達二萬之衆，損失估計在千萬元以上，登記工作預料今日可結束。昨晨，沙田墟大部分商店已復業，電話復通，自來水恢復供應，晚上居民只能燃點火水燈照明。電燈仍未修好，因中華電力公司說，需待特別[illegible]，沙田的電力有待至週末才可恢復。

救濟至昨日爲止，救災團款還未正式派發，僅理民府發出了部分死難災民的撫卹金。災民們紛紛要求派發賑款。昨日，沙田墟的受災商店，昨日在「沙田」商會登記，準備向港府申請貸款。白鶴汀及沙田新村的災民，當局不准他們在原地重建，另在沙田中訪公司附近劃地供搭建，但災民多無力自己搭建，亟待當局撥發賑款。

災民的安置，隨着學校相繼開課，也成了嚴重問題。目前有一千四百多名災民暫宿在沙田公立學校，該校定八日開課，災民須預先遷出，迄未見當局宣佈新址。

災場仍待加緊清理。昨日在沙田天主堂對開田間，又發現幾具腐爛的人屍和畜屍。沿城門河而行，死雞死豬時有發現，腐屍與穢物散發出一股腐臭，對災民的衛生有嚴重的影響。

目前設在沙田區內共有四個賑濟站：大圍、安老院、車站及沙田公立學校。[illegible]，但災民[illegible]仍疾病發生。前天曾有災民嘔吐大作，被送入醫院搶救，[illegible]。倘若在災區流行傳染病，則後果不堪設想。

沙田鄉公所昨午十二時曾召開緊急會議，討論有關善後救濟如何開展的問題。該公所並議委員再一次向港九各界人士呼籲，[illegible]助災胞。

新界派賑款
理民府昨組工作隊出巡
京士柏二千多災民待救

【本報訊】京士柏四百二十間石屋及木屋在風災中受到損毀或倒塌，二千四百五十人無家可歸，他們登記後寄住在[illegible]、救生會堂和天主教的樂善學校、女子學校、托兒所及瑪利諾學校。因樂善學校於十日開課，災民可能要搬到巴富街官立學校暫住。京士柏街坊福利會已成立緊急救濟會，呼籲各界急速救濟災民。

又據實大仙區災民稱，他們昨日僅得一餐熟食，即晚間獲得一個救濟飯。因午間所領得者是白米、罐頭食品，以致吃飯成問題。

【本報訊】據港府新聞處消息：助理[illegible]昨日透露，災民向各站領飯者，目前[illegible]可是被收容的地方不能[illegible]，他們希望大家每日都[illegible]吃到開餐熟食。

港九之間電話三月內難全通
海底電纜受損須換新線

【本報訊】颱風「溫黛」襲港期間，香港電話公司敷設在海底的電纜受到損壞，影響到港島東區和九龍間的電話通話。電話公司總經理S‧高夫昨日發表聲明稱，由港島總機與九龍總機間的海底電纜綫的干擾，預料港九間的電話將會在今後三個月內受到限制。電話公司將安裝新綫，以替代目前受到嚴重損壞的三條海底電話綫。

高夫說，安裝新綫的工作將需時三個月。該批新綫已向英國訂購。高夫說：「在這個新綫未裝竣以前，港島東區和九龍間的電話，不得不受到一定程度的限制了。」

死亡數字又增六名

【本報訊】港府新聞處消息：截至昨日下午五時止，災民及死亡數字如下：

	香港區	九龍區	新界區	合計
喪生	一三人	一七人	九七人	一二七人
假定死亡	一人	三人	四人	八人
失蹤	四人	五人	四四人	五三人
無家可歸者				七萬五千人

死亡人數中，七十八名屍體在沙田發現。

[illegible]

影星樂蒂 慨捐千金

【本報訊】[illegible]

得雲老餅家

餅業權威

得獎月餅‧久著盛譽

送禮饋贈‧最夠體面

香港著名純正蓮蓉月餅出品

地址：大道中文咸東街

鄉村 市鎮
繁盛 地區

不如飲滾水

將貨來試價、欺騙顧客，是有損商德，食平嘢劣茶、淡然無味，不如飲滾水。

本莊主人，業茶數代，經驗豐富，宗旨堅定，價格忠誠，不賣低級劣茶，為數十年來擁護一茶一貫作風，因此一般聰明飲者，認定「英記」茶莊購買，實緣於此。

香港　九龍

英記老茶莊

始創茶葉　不二價

均有代理
遍設分行

上海書局

天七價廉大季秋

由九月五日起至九月十一日止

本版書七折，外版書九折

文具九折，唱片特價

優待購買中英文字典、辭典、科技圖書、新一款[illegible]

地址：[illegible]門市部　電話：[illegible]

中秋禮品特輯之二　杏花村名釀

神話與汾酒

酒　仙

水爲酒的「血液」，好的酒從來就與好的水結下不解之緣。因此我國就有「名酒產地必有佳泉」之說。

中國的名酒，如「茅台」之選用赤水河的河水，紹興酒之選用鑑湖的鑑湖水，青島啤酒之選用嶗山礦泉水，都說明了好酒不離好水。汾酒和竹葉青也不例外。

汾酒的製作，有一千四百多年的歷史。老師傅世代相傳的製酒「七訣」中，就有「水必得其甘」一「訣」。

夫「甘」者，「甜」也。汾酒用的井水，就是甜水。說起來也奇怪，同是一個杏花村，卻出了兩樣的水：村北出的是甜水，村南出的是鹹水。即使是村北面的甜水，西部又比東部好，古井的甜水又遠非一般井的水所能及。

據說西部酒廠的古井，已有千年之久，是目前酒廠釀酒用水的主要源泉。這口古井打出的水，清澈透明，沒有一點雜物，也沒有一點異味。據說，它煮沸時不起鍋，盛水的器具不易出水銹，漂洗出來的毛巾、衣服也比較乾淨軟綿。後人在井上蓋建了「古井亭」，井旁還有「得造花香」四字，這是明末愛國文人傅山所題，用以讚美名酒佳泉。後來在這口古井旁邊六、七米的地方，另開了一口新井，但井水也不如老井的好。

關於這些水，在當地流傳過動人的神話。相傳杏花村初時人家不多，有一個九十多歲的酒坊掌櫃，不敢貪苦人家。一日「八仙」中的「張果老」和「呂洞賓」化作乞丐，到杏花村來吃酒。他請他們吃了酒，還陪他們去看古井。兩位「乞丐」乘主人不留意，嘔吐入井。此後，由井裏打出來的便是好酒了。老掌櫃死後，乞丐再來，問老掌櫃的兒子生意好不好。這個小子嫌貧重富，貪得無厭，說：好是好，只是沒有餵牲口的酒糟。酒仙惱了，不悅，用手向井一指，井裏的酒便成了水。可是，卻變成了釀酒的好水。

神話總是神話，原不足信。不過，多少年來，當地人通過神話去讚美井水，而當地的井水又的是好水，這是千真萬確的。當時，汾陽的一位名士申季雲讚曰：「其味如醴，河東桑落不足比其甘馨，綠蟻不足方其清冽」。又曰：此酒果「得與卓文君酒壚，李太白酒樓鼎立而垂譽千古」。可見這些井水從來都是好的。它含礦物質較少，經過化驗分析結果，酒內礦物含量很少（過多就使酒味苦辣），什麼都適當，含酯量也合乎標準要求。有了好水，才能釀出好酒。所以杏花村的古井，一直保存下來，現在還在應用。

好水，雖是汾酒的特點之一；但是，汾酒之所以好，還有很多其他因素：第一，當地製酒師傅，世代相傳，積累了千多年的製酒經驗，技術精練，保證了酒的高度質量；第二，料好，所用原料，如高粱、大麥和豌豆，全是山西平原的特產，顆粒飽滿結實，處理中對溫度和季節更非常講究；第三，沿用古有的地缸固體發酵法和清蒸二次清法，製作細緻精深，發酵期比一般酒的發酵時間長。因而製出來的汾酒，清亮透明，芬香……

有獎問答遊戲　明日重刊一次

「有獎問答遊戲」刊出之後，有些讀者來信或來電話說，刊出那天，適逢「溫黛」襲港，買不到報紙，要求我們重刊一兩次。爲了滿足讀者要求，我們決定於明日將該辦法重刊一次。請讀者注意刊出日期。

杏花村中出名酒

柴　音

汾酒出產於山西西南部汾陽縣東北的一個小村，據說這小村大大有名，它就是「杏花村」，「牧童遙指杏花村」、「借問酒家何處有」、「清明時節雨紛紛，路上行人欲斷魂」，借問酒家何處有？牧童遙指杏花村」的那四句唐詩，指的就是這個杏花村。閣下不是早已「久聞大名」了嗎？

這兒雖尚可貴的汾酒固能順口，實在是一種藝術，而不能純粹以高度的釀造技術目之。原來山西汾酒的高齡，自南北朝（公元五五〇年）便告誕生，後經隋唐，更是大大馳名，經名詩人杜牧品題之後，身價幾乎增加了十倍？多少年以來，汾酒幾乎是舉世聞名的了。

在香港喝酒，可說是得天獨厚，舉世名酒幾乎都「出齊」了，在下是屬於「烈酒派入馬」，非烈酒不飲，歲月似流，卻喝出了一個「道理」來。那是：閣下如烈酒同好者，不妨比較一下，烈酒之中，飲入口醇厚而不辛辣者，恐怕是首推汾酒莫屬了。

時，曾說過汾酒，說：「吃狗半肉喝汾酒是最好的享受。」愛倫堡旅港多年，對香港的中國菜肴，尤其是粵菜、法國菜，都非常欣賞。如此推崇汾酒，並不是偶然的。在香港來說，多天可以吃到涮羊肉，喝汾酒，或者「嘗」「嘗」，但平時面對雞鴨魚肉、印尼「巴東牛肉」、日本「牛肉鋤燒」等等佳味，喝汾酒，或其他烈酒，會更有風味。

蘇聯著名作家愛倫堡訪問中國後，寫過讚美汾酒的妙感與美麗。

竹葉青也是杏花村的名酒，它的釀造過程，在最初階段和汾酒初無二致，只是將近成熟時，加上了竹葉和其他幾種名貴的藥材，將汾酒與藥材浸被的特有香味，使得它帶有青翠淺碧綠色澤，清澈明亮，看起來，會使你的酒癮油然而生。

竹葉青酒，味清香，助消化，當吃肉類時，可以解除肉類的油膩，更是最適合不過。

竹葉青酒的酒力較汾酒略低，性醇而香美，色澤金黃、碧青，氣味芬郁，入口甜而帶微甜，堪稱色香味三絕，若用白擇檸檬等類飲料調和飲之，更別饒風味。竹葉青酒不斷名聞國內，在國際市場上也深受歡迎。

面貌一新的酒廠

杏花村汾酒廠經過幾年來的擴建，已成爲一個大型酒廠。圖爲過濾車間一角。右下角爲杏花村汾酒廠入口處。該廠佔地十百多畝。

好酒如林

杏花村汾酒廠出產的汾酒和竹葉青

淺斟低酌　情趣來矣　汾酒竹葉青飲法

飲　友

人逢喜事總喜歡飲些酒。男婚女嫁，生男育女，迎賓送客，都離不了酒，當此良辰佳節，自然更不可無酒。

千古以來，酒爲人間謎倒過不少佳話，如「貴妃醉酒」、「曹操煮酒論英雄」、「東坡賞酒」，好酒亦是「善」之甘、「李太白的「舉杯邀明月」、「醉寫嚇蠻書」，也都充滿了賞意詩情。由此可見，酒之爲物，是充滿友誼、歡樂和情趣的東西，因此人們飲酒，也頂講究「情趣」。

根據經驗，我以爲所謂「情趣」，不用說是指興趣，所謂「情」，則是情調。幾杯落肚，怡然自得，興趣油然而生，此中意境，就是情趣也。

飲汾酒、竹葉青，大麵、茅台等烈性名酒，與飲啤酒自然不同。而汾酒與竹葉青等，最好是淺斟低酌，比方說，在中秋佳節，三數知己，斗室對飲，或清的「慢板」，那是最富情趣不過的事。

汾酒有六十五度的酒力，由於製作得法，味濃而不帶烈性刺激，入口軟綿，其味芳香，且帶甜味。竹葉青的力度約爲四十多度，酒力比汾酒略低，甜美可口，飲後均有回味。飲汾酒不必冷飲，自然也不可冲水飲。但竹葉青則不同。

竹葉青可以冷飲，更可以冲沙濾水、白檸汽水或屈臣氏打汽水飲。冲水多少，要視乎飲者的酒量而定。一般來說，以酒一水三，或酒一水四，較爲適當，即使不善飲酒的人飲之，也覺得甜口和順喉。有人甚至把竹葉青、大麵和玫瑰露酒調配「雞尾酒」。這是別有風味的嘗試。例如，你可以竹葉青爲主，加入屈臣氏打汽水四分之三，以白杯盛之；調和之後，便變成十分鮮明的綠色的雞尾酒了。這時如果能杯再投入一紅一綠的櫻桃兩粒，你猜這是多麼令人陶醉的飲料呢！許多人只知道汾酒是飲料，但殊不知它有……

汾陽杏花村　是否有杏花

楊　靜

以出產汾酒著名的杏花村，即使是不會飲酒的，也會知道。一提到杏花村，人們又必會想到那裏一定是杏花處處的。然而其實不然，杏花村在一個相當長的時期內，連一株杏花也沒有。

但她之被稱爲杏花村，卻是有來由的。杏花村背西，有一座兀立於呂梁山脈的高山，名子夏山。相傳孔夫子的大弟子卜子夏在此教書。至今還留存有子夏下棋的石盤，和後人修建的廟宇。許多年以前，今日的杏花村所在地是一片汪洋的大湖，子夏山上還有拴船的鐵釘子。自從「打開鹽石口，空出晉陽湖」之後，在這塊出水的土地上，才建立了杏花村。

杏花村原名杏林鎮，杏花村爲其中一部分。直到唐時才把全村稱作杏花村。當時杏林遍植杏花，如雲如霞，千里送香，據說還釀過「杏花酒」，也帶有杏花味，所以汾酒以前還叫過「杏花酒」。杏花村之名，正是由此而得來的。

據說，河灘分爲東西兩部了。

這麼多的杏花其後那裏去了呢？這是被子夏山冲下來的洪水冲光了的。那時不僅杏花被冲死，甚至連房屋也被冲毀，直到後來順着水勢，才把水聚匯成了河灘。由此，杏花村卻被……

自從杏花村改名杏花村以後，村子就興旺起來，許多人慕名前來飲酒。現存的古碑也有記載：「佳釀之譽，宇內甚馳」，凡王公士庶，遇月夜花晨，……

杏花村，因吟了「借問酒家何處有，牧童遙指杏花村」的詩句，後來大家都知道他到過杏花村。據說詩人李太白、宋延清都到那裏飲過幾杯。傳說李自成進京，也特地路過杏花村，當地居民曾以美酒款待過他的兵將。還有一個神話：呂布到過杏花村時，人喝酒，馬喂糟，吃得酩酊大醉，走到神頭村，馬蹄陷入泥土之中，抽出來的卻是一股泉水，這就是後來的「馬跑神泉」，距杏花村十五、六里，成爲汾陽八景之一。

一九五九年，已經補上了兩萬多株杏樹，從來可能還會增植樹苗。俗話說「桃三杏四梨五年」，將來還得過一個時候，杏花村才會到處是杏花盛開的。到那時，猶我們學人家哼一句京劇之曰：「正——是」：「杏花村裏有酒家，酒家門前開杏花；杏花伊放香千里，古酒開壇香天下！」

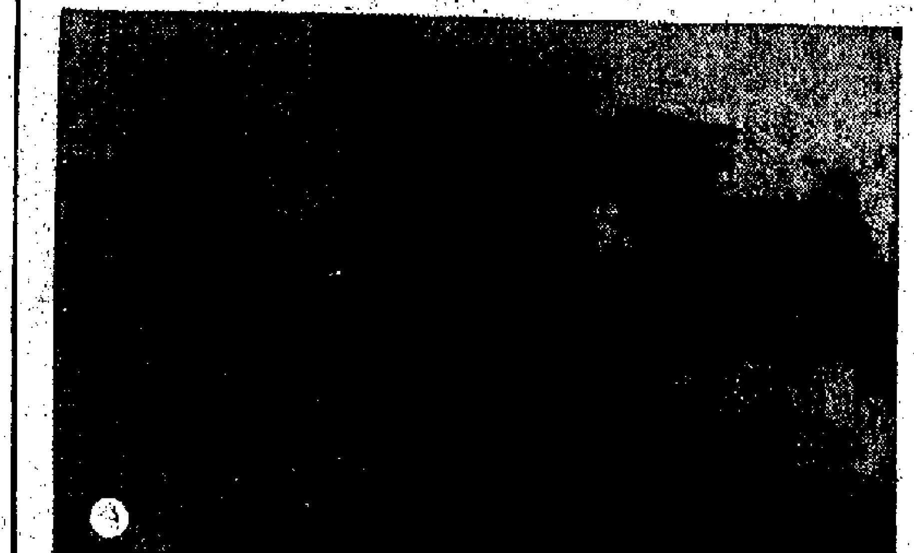
珍貴古迹　下面圖片說明

杏花村經過一千多年以後，還得我們留下許多珍貴的富有傳奇性的古迹。

㊀上圖，這是還存的古老酒坊名迹。

㊁中圖，申明亭酒泉古碑，碑上記載，杏花村已有一千四百多年的釀酒歷史。從古以來，名士均備極稱讚。

㊂下圖，古迹申明亭外景。其門之內，就是古井亭「寶泉」所在。井，是水清澈明亮，其味甘甜，爲酒廠製酒的主要水源。古井有一段神話，傳聞「神仙與汾酒」一文，便知其詳。水好是汾酒的特點之一。汾酒且以「古井亭」爲其商標。（之）



杏花村汾酒廠

李道明

杏花村汾酒廠的主要產品是汾酒和竹葉青。汾酒是古老的白酒，竹葉青是一九二八年研……

杏花村在最繁盛時期，有過七十二家酒鋪。但到一九一二年，全村只有德泉湧、崇盛永三家，日漸衰落。一九二五年「晉裕汾酒公司」成立，最高產量四百公斤。一九三七年以後，受日本軍閥和閻錫山的摧殘很大，一九四七年停產。

一九四八年以後，杏花村汾酒廠，擴建增加了許多設備，工人，把「小鍋」改爲「大鍋」。到一九五七年，杏花村汾酒廠的年產量已達千噸以上，比戰前最高年產量（一九三六年）提高了五倍。同年七月，國營擴建工程完成，杏花村汾酒廠已是一個半機械化的酒廠。

大酒廠，每日可產十二噸多，比歷史上的最高日產量可提高三十倍。全廠佔地一百多畝，其中有三個宏大的釀酒廠房，一個酒如「酒海」的酒庫和六十六個大酒缸的大酒庫，此外還有寬敞的製麯車間，寬大的糧倉，近代化的粉碎場和動力設備等。

過去蒸餾用火爐燒鍋，現在用的是蒸氣；木甑桶和冷卻器，過去揚糟，現在已經用上風散攪拌機……常說「冷出酒、熱出油」，過去每四季三季，酒鍋就要停工，現在因爲有了冷風機，可以照常出產。生產技術，不斷改進。

多年以前，已經開始實行拍賣十年酒的，一半存酒三年後出售。三年存酒要達三、四千噸之多，存貯這麼多酒的大酒庫，真可以說是一個偉大的「酒海」了。酒廠擴建以後，這個「酒海」早已造成功了。

中國最老的酒

陳　遠

中國在很早以前就有酒，關酒的歷史和傳說很古遠。在古代，酒被看作很高貴的東西。部落的領袖稱「尊長」，帝王稱「至尊」，「尊」與「酒」有關。當時年老的叫「祭酒」，如周朝的「大祭酒」，漢朝的「祭酒」，一直到清代，還是一種沿用官名。最早的酒，可能是像現代的所謂「猴酒」，以及畜牧時代的「奶子酒」。在廣西平樂的深山中，以前也有「猴酒」，據「粵西偶記」載，這種酒是山中的猴採摘百花釀造而成，味道之香美，不下於名酒。估計這種酒的數量不多，只是樵夫入山砍柴發現的居多。在古時，有人仿效釀造，亦屬可能。

據歷史記載，「儀狄作酒，禹飲而甘之」，這時期的酒，據說爲黃酒。中國的黃酒，在南方，有以糯米爲原料的黃酒，我們南方人吃之有矣。在北方，則有以黍爲原料的黃酒。南方自然以著名的紹興黃酒爲佳，而北方則以即墨的黃酒爲著名。

至於白酒，據說最初出自元朝。最早的白酒爲山西汾酒。山西汾酒產於汾陽縣城東北里的杏花村。杏花村是一個具有一千多年歷史的古老村莊，全村已發展到一千多戶農家，世代都以釀酒爲業。村中有古迹申明亭，申明亭酒泉古碑記載，汾酒已有一千四百年的歷史，這在南北朝時，這個村子就開始釀酒。在此以前，只釀黃酒。汾酒算是我國最早出現的白酒。

許多名酒，也由汾酒而來。汾酒的傳佈頗宗，大約最早的山西汾酒，傳到陝西著名的鳳翔酒。越秦嶺入四川，有著名的老窖大麴酒，再入貴州爲茅台酒。相傳茅台在一七〇四年來了一個山西鹽商，他賞識了茅台這個地方，覺得這可以同山西一樣，能釀出好酒，於是由山西請來製汾酒的師傅，在茅台釀造「山西汾酒」，由於選料、製法和地方自然條件的不同，久而久之，逐成別具風格的茅台酒。西鳳與大麴也大致如此。其實一些白酒的家世，應當說，它們都不能與汾酒的悠遠相關，白酒的老祖宗就是汾酒。

汾酒不僅歷史最悠久，而且酒質佳，味道好，風格特殊，向被譽爲「名酒之冠」，又被譽爲「汾酒之名甲天下」。一九一六年在巴拿馬萬國博覽會上，它獲得了一枚甲等優勝金質獎章。

浩大的「酒海」

一　知

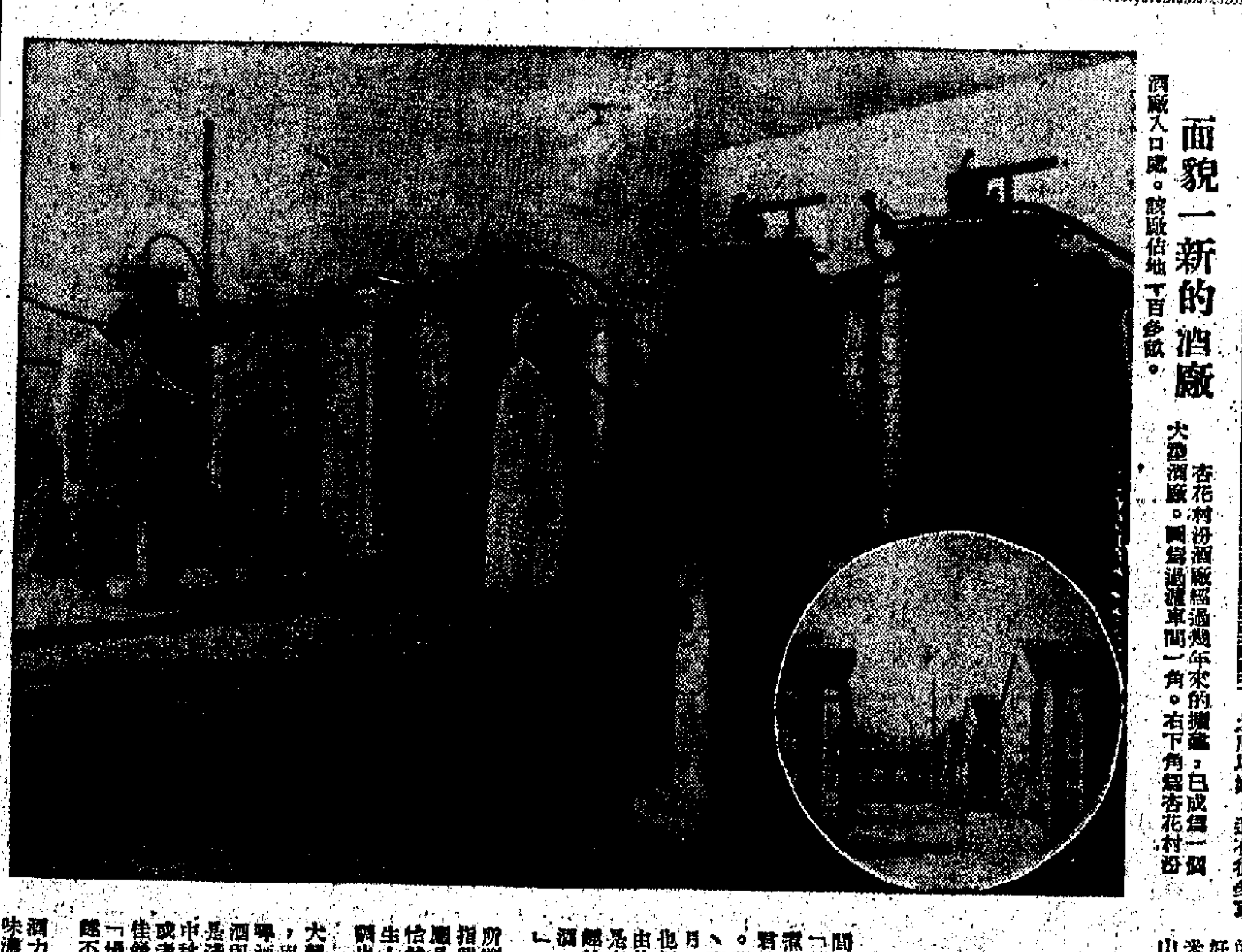
有許多出色的用途。比方說，炒牛肉，烹牛柳，加上幾滴汾酒，食味就「鮮香撲鼻」矣！有某大酒家，著名菜色有二，其一爲「花雕雞」，另一爲「汾酒炒雞球」，膾炙人口。該酒家大師傅說，我一生不離酒「汾」，因有獨味雜脆也。但是炒雞球用上汾酒，辣味不讓一番而清，而且可以把鮮甜的味兒吊出來，故十分可口。大陸產的鹵水，如加上汾酒，對調味亦有幫助。

竹葉青酒以用汾酒製造者爲正宗。杏花村製造的竹葉青，以用汾酒製造爲其特色。因爲加上冰糖、竹葉、廣木香、公丁香、當歸、砂仁和陳皮……等十二種上好藥材，所以色帶碧青，性醇而味香，爲色、香、味「三絕」之名酒。由於加上了藥材，所以它對人體有許多好處。它有疏氣、養血、潤肝、健脾之效。北方有些人喝竹葉青治北作用。少飲久用，有益身體。

近年這兩種酒包裝改進亦大。汾酒和竹葉青均以白瓷瓶裝載，外觀美觀大方，寫送禮佳物。

汾酒所以聲譽始終保持「名酒之冠」的光榮稱號，最重要的原因，還得歸功於當地師傅精湛的釀造技術。千多年來，杏花村的釀造方面是摸得其秘的，而且這一套釀酒方法，已經通過嫻熟生產的地步。當地釀酒有「七大秘訣」，這就是：「人必得其精，水必得其甘，麴必得其時，粱必得其實，器必得其潔，缸必得其濕，火必得其緩」。這三十五個字雖然簡單數語，但其中包含了許多寶貴的「文章」，成爲我國釀酒方面的寶貴財富。現在當地人不但沒把這些財寶拋掉，而且一直在精益求精地改進和發展釀酒技術。

半幾年開過「八大名酒」會議之後，還有關了老師傅座談會，由老師傅多出主意。他們對於製麴、發酵、出酒、存酒等各方面都提出了寶貴的意見。近年除「七大秘訣」之外，還總結了「麴」、「酒」、「油」、「糟」的經驗。



出口證停簽後 棉梭織品輸英停頓
補充配額遠不足應付舊訂貨 已接訂單將有四五成被取消

【本報訊】因港府暫停簽發出口證，由本月二日起，所有棉製梭織成衣、毛巾、床單、臺布和枕袋等輸英已陷於停頓。現在仍可簽證輸英的棉織品，只餘下棉針織品、手套、布疋和斗毛衫等少數幾類。

據洋行人士說，現在全部梭織品輸英，都已受到暫停簽證的影響。因港府規定，將英商的訂貨合約和洋行向工廠訂貨的合約送往工商處進行登記，以便工商處審核及計算公常後，能於短期內重新簽證輸出。

據洋行消息，預料港府工商處大概在本月中，將會宣佈上述梭織品可獲用本年內的補充配額一千八百餘萬碼輸往英國，但貨物限定要在十一月底之前付運完畢。各家洋行現正等候港府宣佈詳細的配額輸出辦法。因此，預料一般做英國線生意的製衣廠，在本月上半月內生意都很淡靜，要到下半月補出辦法宣佈後，生意才會回復正常狀態。

但據出口商觀察，本年度輸英所餘下的一千八百多萬碼補充配額，將遠不足以應付港商已於八月十二日截數日以前所接的梭織品訂單。因此，估計將來實際只有等於接單額五、六成的配額撥給商人動用，其餘四、五成已接單的貨物，則勢將因領不到出口證而被迫取消合約了。

在八月三十日以後英商訂購的梭織品，因多數是指定在一、兩個月付船的，而港府現已停止接受該類貨物的出口證申請，故港商變成有生意也無法接做，迫得婉拒英商的訂貨要求。此類生意的損失總值，一時實難以估算。

據洋行人士說，英商每年向香港訂購的棉織品，約有四成是在九月至十二月這段期間落單的。現因港府在八月廿五日以後已暫停接受梭織品輸英的出口證申請，而英商又無意將付貨期推到明年初，故估計港府此次停簽出口證，約使港商在全年內失去三成原可到手的生意。同時，除非港府准許提前製造及付運明年內輸英的棉織品，否則只靠生產本年內還未補充配額輸英的梭織品，一般製衣廠可能在十一月下半月內又無甚生意可做了。

據悉，本月三日開往利物浦的一艘「愛邊璐」輪，曾載出大批風水被褥品往英國。其中有些棉織品且是由利物浦轉駁返倫敦的，港商要自行負擔每噸十二先令的額外駁運費，亦即是營業利潤再度減薄了。

棉業諮詢委會昨決定 棉質製品輸英「保留額」
按比例分給合格申請輸出商 平均可獲申請額的六成左右

【本報訊】關於棉質製成品輸英用的一千八百三十三萬方碼「保留額」，將按比例分給有關合格申請輸出商領用。這是昨天棉業諮詢委員會開會時決定的。合格申請輸出商平均可獲申請額的六成左右。申請人在八月二十一日前已與製造商簽訂成交合約，而且將來貨品可以在十二月一日前付運往英國的，才有資格領用上述「保留額」。

據說，每一合格申請人獲得輸英額若干，不日可獲有關方面通知。

新訂單紛至沓來 膠靴工廠生產轉忙
英商每宗訂貨多為萬對左右

【本報訊】英商向港補訂膠靴回增，加拿大、西德、比利時商號有膠鞋靴訂單寄到。英商向港廠訂購膠靴，前些時一度來單稀疏，最近的一週來續單恢復，英國向港廠訂購膠靴已回增了。

據洋行商說，最近英商訂的膠靴訂單，每宗訂貨數量多半在一萬對左右。……

近日此間洋行續有加拿大、西德、比利時商人寄來的膠靴和膠鞋訂單接到……

據廠家說，近來此間製造膠靴的膠廠，一致開工轉忙，因為數月前它們接進的英國膠靴訂貨，已到達付運期，須趕貨付運。……

據廠家說，付英膠靴有約一百萬對已經起運，還有數十萬對沒有付出，預料本月份將再有大量膠靴付英。此外，加拿大、比利時、西德……

印尼託紡棉紗 信用證未開到
付運期迫得一延再延

【本報訊】印尼清關託紡棉紗的信用證尚未開來，港紗付運期迫得一延再延。

有關的棉紡廠商說，他們不知道印尼方面信用證未能開出的原因。在目前情勢下，他們惟有繼續等下去。

上月怡和洋行與印尼有關方面簽訂託紡協議前，印尼方面據說已答應在八月十五日以前，開出第一號清關託紡棉紗的信用證到香港，而同時香港代紡的棉紗五分一在八月份付出，餘數亦要在十月中以前付完。現在印尼方面的信用證一再延期開到，港方付貨步驟已被打亂。廠家說，代印尼加工的棉紗，九月內該付出多少，目前他們也說不出來，能夠在十一月以前將全部紡貨運出，估計不會發生問題。

這次代印尼加工的棉紗共一萬六千五百包，其中四十二支雙股紗佔八千包，三十二支雙股紗佔二千包，三十支和四十支單股紗佔二千五百包，二十支單股紗約四千包。估計最多的紡支紗，有關的供應廠家多備有現貨。廠家表示目前萬事俱備，只待信用證而已。

八月股市交投疏落 比去年同月減一半
跌風稍戢部分股價仍緩降

【本報訊】據證券交易所報告，八月份股市的成交總值為二千八百零六萬元，比去年同月的五千一百六十二萬元減近一半。

八月份股市的跌風已轉戢。大多數時候賣家所拋出的股票，都立即被吸入，因此阻遏了價格再跌。不過，股價緩降的情形依然存在。但最後一週的市情已顯著好轉。匯豐銀行股價一度上漲廿八元。這造成了一般股價均在買家競購下報漲，至月內的跌漲在短短兩天內已告平復，大部分股價且比開市時為高。月底時雖有買家見利回吐，但新的投資阻止了股價再跌。

八月份各類股票的市勢如下：

銀行與保險股——匯豐股在該月內的漲幅，實際已填平了過去四個月的跌幅。英京登記股十分吸引顧客，因為它一度在香港的行情首次低過倫敦。

投資公司——此類股票不大活躍，萬國投資除息後，股價比平日為高。

船塢、航業股——會德豐十分活躍，但價格跌至九元九。後來市價轉升，儘管有人見利回吐，但月底前價位仍[illegible]。

置地——置地公司股最受人注意，「權利」股開始上市。股價數度反覆，但收市價仍比全月的最低價高出五元。樂古印務的股價，一如平日那樣穩定。

公用事業股——該類股票以兩家電燈公司為首領，全月股價漲幅可觀。

工商業股——除鋼業股受到特別和有限度的注意外，其他股票無甚特色。鋼業股先升後跌，與一般股票的走勢不相同。

商店股——牛奶公司股跟隨大勢走。連卡佛成交雖較平日少，但股價卻明顯上升。

上月宣佈派息及其他消息的公司，有電車、天星小輪、香港電燈、置地公司、廣生行、會德豐紗廠、淘化大同和油蔴地小輪等八家。

昨天成交股票 增至二十六種
多數股價繼續上漲

【本報訊】昨日股票市價仍多半上升，市場交投依然比較暢。昨日有成交的股票增至二十六種，半日內共成出十五萬三千四百股，值二百四十九萬元。在本週來說，算是交投較多的一日。各類股票市價，多半繼續上漲，銀行股漲幅較大。一方面可以見昨日匯豐股份續漲，仍舊是受匯豐銀行股的影響。此間股市之事實，昨日前天收市前五分鐘市場中又出現不少買家，後來這些買家有許多買不到或買不足股票，以致昨日在開市前，市場買家特多。有一點值得注意的是，有些股類市價已開高，較後來市價一度高降，另有些股類一度回降，收市時已回強；然有些由開市強至收市，但只佔少數。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	844/846/844	+4·000	720
聯合企業	8	+·100	1,000
萬國企業	11	——	2,000
遠東企業	19	−0·100	17,600
會德豐	10·8/10·8	——	1,750
黃埔	88·75/88·5	+0·[illegible]5	6,900
太古	62·5/68	+1·000	1,400
大酒店	85/85·25/85·5	+0·750	1,250
置地	67/66·5	+0·500	4,500
信託舊股	2/1·975	+0·025	49,500
信託新股	1·85	+0·025	15,000
電車	89/88·75	+0·25	2,750
中巴	69·5	——	130
九巴	67·5/68/67·5	+0·500	830
油蔴地	116/115/116	+2·000	500
九倉	24·4/24·6/24·7/24·8	+0·100	7,700
[illegible]	28·5/29·7	+0·700	1,855
電燈	85/85·25/84·75	+0·500	4,500
煤氣	16·7	+0·200	70
太平	8·2/8·175	+0·025	24,000
怡和	19·9/20·1/20	+0·400	8,100
英泥	66·5/66	+0·500	8,800
牛奶	98·75/98·5/98·25	——	1,550
連卡佛	18/17·8	−0·200	2,800
城市酒店	89/89·5/89·25	+0·100	1,095
鋼業	8·3/8·65	+0·125	7,000
廣和	65	——	200

註：「漲跌差價」，係指昨日收市價的差價。

經濟新聞

美鈔市略順 K金價牛皮

【本報訊】美鈔市略順，K金價牛皮徘徊。美鈔開市五七二·七五，收市五七二·六二五；最高開市價，最低收市價。息價疏平。……

美國豆油價格再降
昨天每擔跌至八十八元 後市難看好油莊不擬多進貨

【本報訊】昨天美國豆油價格再降，每擔八十八元，比前價跌了一……
美國散裝原豆油的C.I.F.價格，本月四日美國每公噸一百九十六美元，與早一天相同，這是今年以來的最低水平。……

內地蕉暢成
香蕉每擔售廿五元半

今年產美黃豆 首批貨昨成出

【本報訊】據豆子商消息：一九六二年出產的美國黃豆，第一批期貨，於昨天成出，數量共約四百噸……

馬來亞匯 銀行牌價昨改高

【本報訊】馬來亞匯銀行買賣價，昨日改高，每百港元比前一少……

泰米出口限制 將有通融辦法
五十噸以下免選信用證 曼谷米市續告下跌

【曼谷四日航訊】泰國經濟部對於出口商申請小額米糧出口，決定通融辦理，五十噸以下須選信用證……

買家購意轉濃 米市交投回增
昨正盤成出近九千包 內地米成價多告回升

水泥買賣稀疏 瀝青紙市活躍

今五院映 太平 環球 北河 城多利 油蔴地
伏義 遠妻 大結局

明天 小偷捉賊記

滿 一樓風雪夜歸人

三河丸里般城多寶多 到港日期均要改遲

和富昨去塑膠花近千噸

【本報訊】天祥洋行代理的「三河丸」，到港期一再展延，原因是沿途受風雨所阻，航行稍慢。據悉其實該輪早已從仰光開出而轉去基隆的了，現在得知要到本月八日才可能到港。

該輪載來貨物約共四百噸，其中大木和木板之類較多。

【本報訊】銀行船公司代理的「里般城」，原定本月七日由歐洲、新加坡開到，現得悉改至本月八日才開到。

該輪此次載有貨物五百噸，其中槐佑數較多，另外也有一些雜貨。

【本報訊】多利順洋行代理的「多寶多」，改九月八日由美國開到，按該輪原定今日抵港。

該輪載來貨物據說不多，約共七百噸，其中蘇葉二百噸，鐵皮五十噸，另外還有一萬多箱紙。

【本報訊】泰來公司代理的「和富」輪，昨天開往英國。據悉，該輪運出貨物共約一千一百噸，其中大部分是塑膠花。

美國輪船公司代理的「菲律賓總統」輪，今天從美國到港，運來貨約一千三百噸。

美西美到米萬七包

福英明來粟米約兩萬包

【本報訊】振盛行屬下之「美西美」輪，今天從曼谷到港。據悉，該輪運來下列貨物：粟米約九千八百包、生豬四百頭、牛四百八十九頭、木一千一百二十三號、米約一萬七千包、蛋三百箱及生油四十六桶。

振盛行屬下的「福英」輪，明天從曼谷到港，有下列貨物運來：粟米約二萬包、蔴二千七百四十三包及米四千包。

海皇今到埗

【本報訊】捷順公司屬下的「海皇」輪，今天從新加坡及汶萊到港，運來粟七十噸、藤一千二百三十三包及雜貨三十七噸。

協邦丸即開

東來公司代理的「協邦丸」，今天開往馬尼拉，有鋼器及雜貨共約三百噸運出。

柏堅已離港 去貨三百噸

【本報訊】新興行代理之「柏堅」輪，已於昨日下午開往日本神戶、大阪、名古屋和橫濱等地。據悉，它由港運往日本的貨物有三百噸，其中包括棉籽、豆子、顏料和雜貨。

柿三百多件 大寶康昨運到

【本報訊】順昌公司屬下的「大寶康」輪，昨天早上從汕頭到港。該輪運來的三千九百四十九件貨中，有蒜頭二千一百三十件、藥材二十九件、木瓜八件、生柿一百四十六件、大紅柿一百七十九件、大水缸七十八件、車砂糖十一件、鮮張三十件、山枝子十二件、海鮮七十八件及月餅一百箱。「大寶康」輪今天開往新加坡及汶萊。

隆海丸 於九日或十日首次由日本到

【本報訊】大同海運株式會社代理之日輪「隆海丸」(RYUKAI MARU)，預定本月九日或十日首次由日本開抵香港(該輪雖非新船，但來港卻屬第一回)。據船上電報稱，它這次載來貨物共四百餘噸，全部是雜貨。它這次抵港日期約比原定時間延遲兩天。

通濟隆旅行社總經理昨到港

【本報訊】通濟隆旅行社代理公司總經理查爾斯·賈爾特，已於昨日由倫敦乘英國海外航空公司飛機抵港，他預定留港四日。

英商通濟隆旅行社香港分行遷入於仁行新址，該公司定於六日假香港會所舉行酒會，屆時賈爾特將偕夫人出席參加。

賈爾特因對英國的旅遊事業有貢獻，去年曾蒙英女皇授予C.B.E.爵銜。

飛機時刻

(如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司詢問。)

今日到港班機

昌興：東京、溫哥華來，晚上九時十五分到。

泛美：曼谷、西貢來，下午五時四十五分到；東京來，晚上八時四十五分到。

國泰：新加坡來，晚上八時四十分到；馬尼拉來，下午二時卅五分到；曼谷來，下午二時卅五分到；新加坡、曼谷來，晚上七時十五分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午五時零五分到；倫敦、東京來，下午二時到；東京來，上午十一時五分到；加爾各答、曼谷來，下午二時十分到。

法航：東京來，下午二時十分到。

帝國航空：東京來，下午五時五分到。

印尼航空：雅加達來，上午九時五十分到。

菲航：馬尼拉來，晚上十一時四十分到；曼谷來，上午十時四十分到。

泰航：東京來，下午九時；快速航：曼谷來，上午二時到。

今日離港班機

泛美：往東京，下午二時四十分開；往曼谷，下午一時開。

國泰：往新加坡，上午十一時開；往曼谷，下午二時五十分開；往馬尼拉，下午十二時四十分開；往東京，上午十一時開。

英國海外：往倫敦，上午十時開；往倫敦，下午三時開；往新加坡、倫敦，下午四時四十分開；往東京，中午開。

法航：往西貢，下午三時開。

印尼航空：往雅加達，中午十二時開。

菲航：往馬尼拉，中午十二時開；往曼谷，上午十一時開。

泰航：往曼谷，上午九時開；快速航：往馬尼拉，晚上九時四十五分開。

截郵時間

今日空郵(星期四)

中國大陸　下午六時

老撾、錫蘭、瑞士　上午八時　印尼　上午九時

泰國、印度、巴基斯坦、馬來亞、北婆羅洲　上午十時　關島　上午十一時

南越、法國、菲律賓　中午十二時

黎巴嫩、亞丁、非洲、英國、歐洲、伊朗、緬甸、柬埔寨　下午一時

夏威夷、美國、中南北美、日本　下午三時

澳洲、新西蘭、菲安、南朝鮮　下午六時

平郵　中國大陸　下午六時

泰國、老撾　中午十二時

菲律賓、南越、柬埔寨　下午三時

澳門　下午一時、六時

明日空郵(星期五)

中國大陸　下午六時　沖繩、加拿大　上午十一時

印度、巴基斯坦、中東、歐洲、亞丁、英國、非洲、菲律賓　中午十二時

泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、菲安　下午一時

夏威夷、美國、中南北美、台灣、日本　下午三時

泰國、緬甸、印度、南越、老撾　下午六時

平郵　中國大陸　下午六時

日本、澳洲、美國、中南美　上午十時

澳門　下午一時

輪船停泊處

船	名	停泊處	公司
伊利勞尼士	EURYGENES	A14	英[illegible]
海生	HAI SENG	油蔴地	大信
亞美寧	AMONEA	昂船洲	穩和
鄱陽	PO YANG	B12	太古

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
里彭城	CITY OF RIPON	歐洲新加坡	9月8	銀行
芬谷	FERNDALE	美國	9月8	多利順
施德丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	9月8	渣甸
和星	STAR ARCUTURS	日本	9月8	福來
里斯萊克斯	LESLIE LYKES	美國	9月8	總統
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	9月8	天祥
麥格賽賽總統	PRES. MAGSAYSAY	美國	9月8	美郵
芬史	FERNSTATE	美國	9月8	多利順
坎拿拉	CANARA	波斯灣新加坡	9月8	鐵行
倫敦丸	LONDON MARU	日本	9月8	東方
俄亥俄	OHIO	美國馬尼拉	9月8	渣甸
昭和丸	CHOWA MARU	日本	9月8	福來
賓古魯振	BENCRUACHAN	日本	9月8	邊行
漢陽	HAN YANG	日本	9月8	太古
成都	CHENGTU	菲律賓	9月8	太古
三河丸	MIKAWA MARU	仰光	9月8	天祥
多寶多	TROUBADOUR	美國	9月8	多利順
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	9月8	東來
	MARINE ACE	日本	9月9	巴拉多
旭丸	ASAHI MARU	日本	9月9	太平
廣東	KWANGTUNG	馬尼拉	9月9	太古
淺間丸	ASAMA MARU	日本	9月9	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	9月9	天祥
浩生	HO SANG	婆羅乃	9月9	渣甸
四川	SEECHEUN	澳洲	9月9	太古
海順	HELIOS	日本	9月9	多順利
海牙丸	HAGUE MARU	日本	9月9	東方
維加利拿	WANGANELLA	澳洲	9月9	鶴來
格蘭威利	GRANVILLE	澳洲	9月9	多利順
日洲丸	NISSHU MARU	日本	9月9	太平
成海丸	SEIKAI MARU	非洲	9月9	東方
林將軍	GENERAL LIM	美國馬尼拉	9月9	美郵
威華蘭	WAIWERANG	曼谷	9月9	渣華
芝萬將	TJIBANTJET	日本	9月9	渣華
皮亞士總統	PRES. PIERCE	美國日本	9月9	總統
士打特查打	STRAAT CHATHAM	西非新加坡	9月9	渣華
南海丸	NANKAI MARU	非洲	9月10	東方
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	9月10	東方
斯凱克	SCHIEKERK	歐洲	9月10	渣華
士打萬迪曼	STR. VAN DIEMEN	日本	9月10	渣華
桂林	KWIELIN	馬尼拉	9月10	太古
賓洛文	BENLOMOND	英國新加坡	9月10	邊行
漢卡莎維加	HANKA SAWICKA	歐洲曼谷	9月10	華夏
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	9月10	東方
文珍	MUENCHEN	歐洲	9月10	捷成
飛雲	FLYING CLOUD	歐洲美國馬尼拉	9月11	和捷
夏利臣	HERMOD	山打根	9月11	多利順
里夫	HERVAR	山打根	9月11	多利順
三春丸	MIHARU MARU	日本	9月11	天祥
三嶽丸	MITAKE MARU	日本	9月11	天祥
約翰斯麥士	JOHANNES MAERSK	美國	9月11	捷成
	SALVADA	美國	9月11	美[illegible]
奧士文拿總統	PRES. OSMENA	馬尼拉	9月12	美郵
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月12	總統
印度士	INDUS	日本	9月12	新興行
捷先時	JESENICE	歐洲	9月13	華林
[illegible]	OUWERKERK	歐洲	9月13	渣華
臘加	RAJAH	日本上海	9月13	鐵行
蘇丹	SOUDAN	英國新加坡	9月13	鐵行
奧拿	ORNA	日本上海	9月13	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	美國	9月13	美輪
富寧	FUNING	日本	9月14	太古
[illegible]	RADNORSHIRE	英國	9月14	渣甸
比路斯	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月14	太古
海利	HAI LEE	曼谷	9月14	多利順
羅文萊克斯	NORMAN LYKES	美國	9月14	總統
西獨士	CYCLOPS	新加坡	9月14	太古
加林勿	KARIMATA	歐洲	9月14	鐵行
亞吉利士	ACHILLES	馬尼拉	9月14	太古
越南	VIETNAM	西貢	9月14	法郵
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	9月14	渣華
德基堡	TEGELBERG	南美新加坡	9月14	渣華
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	9月14	巴拉多
名和丸	MEIWA MARU	北太平洋日本	9月15	巴拉多
賓加倫	BENGALEN	美國	9月15	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	9月16	天祥
[illegible]	PIONEER MINX	美國	9月16	美輪
丹模多加士	DEMODOCUS	歐洲新加坡	9月16	太古
亞利桑那	ARIZONA	美國馬尼拉	9月17	渣甸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	9月17	總統
愛斯麥士	ELSE MAERSK	印度	9月17	捷成
積斯麥士	JENS MAERSK	印度	9月17	捷成
蘇門答臘	SUMATRA	澳洲	9月17	渣華
嘉娜拔基	RAGNA BAKKE	澳洲	9月17	鐵行
忌連路	GLENROY	歐洲	9月18	渣甸
[illegible]	BENVRACKIE	歐洲新加坡	9月18	邊行
芝特拉	CHITRAL	歐洲	9月18	鐵行
海明	HAI MENG	曼谷	9月19	多利順
萬夏頓丸	MAN HATTAN MARU	日本	9月19	大同
士打特三比	STRAAT MOZAMBIQUE	南非新加坡	9月19	渣華
立地麥士	LEDE MAERSK	美國	9月19	捷成
寶朗維利	BRONXVILLE	美國	9月20	銀行
安第斯丸	ANDES MARU	日本	9月20	東方
亞特斯	ATREUS	英國	9月21	太古
占士麥基	JAMES MCKAY	美國	9月21	總統
多達萊克斯	DOCTOR LYKES	美國馬尼拉	9月22	總統
伊伯利亞	IBERIA	澳洲馬尼拉	9月24	鐵行
亞洲	ASIA	意大利	9月24	天祥

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
	歐洲線			
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	9月8	天祥
士提富吉	STREEFKERK	荷比西德	9月8	渣華
快捷	FRANKFURT	歐洲	9月8	捷成
大康蘭	TRIANON	法比西德意	9月9	多利順
皮亞士總統	PRES. PIERCE	意法	9月9	總統
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	9月10	東方
賓古魯振	BENCRUACHAN	歐洲	9月11	邊行
莎高達	SARGODHA	歐洲	9月12	寶隆
沙班	SABANG	歐洲	9月15	太平
西獨士	CYCLOPS	歐洲	9月15	太古
加提根紗雅	CARDIGANSHIRE	歐洲	9月15	渣甸
新達	SUNDA	歐洲	9月17	鐵行
多江	TOURCOING	歐洲	9月19	多利順
賓洛文	BENLOMOND	歐洲	9月20	邊行
忌連安	GLENEARN	歐洲	9月21	渣甸
凱斯總統	PRES. HAYES	馬賽	9月21	總統
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	9月22	太古
佐渡丸	SADO MARU	歐洲	9月23	天祥
漢諾威	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	渣華
越南	VIETNAM	馬賽	9月27	法郵
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
長崎	NAGASAKI	歐洲	9月29	太平
伊沙士德	ISARSTEIN	歐洲	9月29	捷成
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	9月30	太古
文尼斯特士	MENESHTEUS	歐洲	9月30	太古
利雲沙	LIVENZA	歐洲	10月4	天祥
芝特拉	CHITRAL	倫敦	10月5	鐵行
文珍	MUENCHEN	歐洲	10月8	捷成
大碧	THEBEN	歐洲	10月8	多利順
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	10月8	東方
忌連路	GLENROY	歐洲	10月15	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲	10月17	鐵行
里彭城	CITY OF RIPON	歐洲	10月19	銀行
賓古魯	BENCLEUCH	歐洲	10月21	邊行
忌連嘉	GLENGYLE	歐洲	10月22	渣甸
[illegible]	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月23	捷成
	印·巴·中東線			
亞尼地麥士	AGNETE MAERSK	印巴	9月8	捷成
奧加麥士	OLGA MAERSK	[illegible]	9月8	捷成
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁紅海港	9月8	天祥
士提富吉	STREEFKERK	亞丁紅海港	9月8	渣華
快捷	FRANKFURT	亞丁紅海港	9月8	捷成
馬來怡美利	BRADEVERETT	印巴	9月8	福來
東佑	EASTERN MUSE	加爾各答	9月8	渣甸
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣	9月9	福來
大康蘭	TRIANON	亞丁紅海港	9月9	多利順
淺間丸	ASAMA MARU	紅海港	9月9	天祥
昭和丸	CHOWA MARU	科倫坡	9月9	福來
皮亞士總統	PRES. PIERCE	亞丁	9月9	總統
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	孟買加爾各答	9月10	東來
海牙丸	HAGUE MARU	亞丁	9月10	東方
三鷹丸	MITAKA MARU	印巴	9月12	天祥
三春丸	MIHARU MARU	科倫坡孟買	9月12	天祥
東月	EASTERN MOON	印巴	9月13	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU	孟買喀喇蚩	9月14	東來
捷先時	JESENICE	亞丁紅海港	9月14	華林
臘加	RAJAH	吉大港加爾各答	9月14	鐵行
奧拿	ORNA	印巴	9月15	鐵行
沙班	SABANG	亞丁	9月15	太平
西獨士	CYCLOPS	亞丁	9月15	太古
加提根紗雅	CARDIGANSHIRE	亞丁	9月15	渣甸
新達	SUNDA	亞丁紅海港	9月17	鐵行
多江	TOURCOING	亞丁紅海港	9月19	多利順
賓多文	BENDOMOND	亞丁紅海港	9月20	邊行
忌連安	GLENEARN	亞丁紅海港	9月21	渣甸
	東南亞線			
松寶丸	SHOHO MARU	馬尼拉	9月8	東方
士提富吉	STREEFKERK	新加坡	9月8	渣華
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	9月8	天祥
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷新加坡	9月8	福來
快捷	FRANKFURT	新加坡	9月8	捷成
和星	STAR ARCTURUS	新加坡檳榔	9月9	福來
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	9月9	東來
大康蘭	TRIANON	新加坡	9月9	多利順
瑪莎拔基	MARTHA BAKKE	馬尼拉新加坡	9月9	鐵行
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	9月9	天祥
哈域麥士	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	9月9	捷成
昭和丸	CHOWA MARU	新加坡	9月9	福來
皮亞士總統	PRES. PIERCE	新加坡	9月9	總統
旭丸	ASAHI MARU	西貢曼谷	9月10	太平

(左接出口船期預告)

船	名	開往港口	月日	公司
海牙丸	HAGUE MARU	新加坡	9月10	東方
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	新加坡	9月10	東來
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	9月12	天祥
東月	EASTERN MOON	新加坡	9月13	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	9月14	東來
捷先時	JESENICE	新加坡	9月14	華林
沙班	SABANG	新加坡	9月15	太平
西獨士	CYCLOPS	新加坡	9月16	太古
加提根紗雅	CARDIGANSHIRE	新加坡	9月15	渣甸
	汕頭·上海·天津線			
羅基雲	ROGGEVEN	上海	9月12	渣華
鄱陽	PO YANG	天津上海	9月15	太古
忌連路	GLENROY	華北	9月20	渣甸
忌連嘉	GLENGYLE	華北	9月28	渣甸
北海	PAKHOI	天津青島上海	9月30	太古
	基隆·台灣·日本港口線			
東美	EASTERN MAID	日本	9月8	怡和
巴比倫	BABYLON	日本	9月9	德安
坎拿拉	CANARA	日本	9月9	鐵行
南海丸	NANKAI MARU	日本	9月10	東方
里彭城	CITY OF RIPON	日本	9月10	銀行
成海丸	SEIKAI MARU	日本	9月10	東方
四川	SZECHUEN	基隆	9月10	太古
成都	CHENGTU	日本	9月11	太古
士打特查打	STRAAT CHATHAM	日本	9月11	渣華
文珍	MUENCHEN	日本	9月11	捷成
廣東	KWANGTUNG	基隆	9月12	太古
	非洲線			
松盛丸	SHOSEI MARU	西非	9月9	東來
祖榮丸	SOEI MARU	東南非	9月9	洛士利
倫敦丸	LONDON MARU	西南非	9月10	東方
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	東非	9月11	東方
芝萬將	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
士打萬迪曼	STR. VANDIEMEN	南非	9月12	渣華
亞尼地麥士	AGNETE MAERSK	西南非	9月15	捷成
耶胡達	YEHUDA	西南非	9月15	新興行
	美洲線			
東方商船	ORIENTAL ARGOSY	美國	9月8	渣甸
詹遜總統	PRES. JOHNSON	美國	9月8	總統
中國熊	CHINA BEAR	美國	9月8	美輪
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	9月8	福來
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	9月9	多利順
里斯萊克斯	LESLIE LYKES	美國	9月9	總統
施德丹	C.E.DANT	美國	9月9	渣甸
伊利勞尼士	EURYGENES	美國	9月9	英[illegible]
林將軍	GENERAL LIM	美國	9月10	美郵
	PHIL. CROOREGIDOR	美國	9月10	大公
芝加哥丸	CHICAGO MARU	美國	9月10	東方
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	9月11	太平
飛雲	FLYING CLOUD	美國	9月12	和捷
菲利剎	PHIL. RIZAL	美國	9月12	大公
奧士文拿總統	PRES OSMENA	美國	9月13	美郵
牧人	WILD RANGER	美國	9月14	福來
有馬丸	ARIMA MARU	美國	9月14	洛士利
波士頓丸	BOSTON MARU	美國	9月15	巴拉多
奧威利	CARVILLE	美國	9月15	多利順
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	9月15	美輪
	NAVARINO	美國	9月16	新興行
亞利桑那	ARIZONA	美國	9月17	渣甸
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月17	總統
[illegible]	PIONEER MINX	美國	9月17	美輪
愛菲麥士	EFFIE MAERSK	美國	9月18	捷成
	澳洲線			
東方	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月8	渣甸
瑪莎拔基	MARTHA BAKKE	南太平洋	9月9	鐵行
	ANGANELLA	澳洲	9月11	[illegible]
安慶	ANKING	澳洲	9月18	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG(上午)	星洲	油蔴地	捷順
菲律賓熊	PHIL. BEAR(下午)	美國	A2	美輪
萬利諾士	MENELAUS(上午八時)	英國	太古倉	太古
東佑	EASTERN MUSE(上午十時)	上海	B15	渣甸
美西美	JACOB JEBSEN(下午一時)	曼谷	B8	振盛行
德班嘉	TCHIBANGA(下午十時)	歐洲	A18	順昌
波斯亞士	PERSEUS(上午十時)	日本	A9	太古
勝那路	SINALOA(晚早)	歐洲新加坡	九龍倉	寶隆

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
華興	ANGELINA(上午)	金邊	油蔴地	順昌
美興	MUI HENG(下午)	新加坡	油蔴地	聯華
佐賀丸	SAGA MARU(上午六時)	日本	九龍倉	天祥
勝那路	SINALOA(下午)	馬尼拉日本	九龍倉	寶隆
興國	HSING FOO(下午)	海防	油蔴地	穩和
和光丸	WAKO MARU(下午)	新西蘭	A7	東方
曉生	HEW SANG(下午)	斗湖	B21	渣甸
協邦丸	KYOHO MARU(下午)	馬尼拉	B23	東來
埃士比路士	ESPEROS(下午)	美國	A8	海通
攝津丸	SETTSU MARU(下午)	紐約	A6	洛士利
萬紐	VAN NOORT(下午)	新西蘭	B17	渣華
巴哈杜	BAHADUR(下午一時)	日本	A4	鐵行
佐治亞丸	GEORGIA MARU(上午六時)	美國	A11	巴拉多
賓那多	BENALDER(上午六時)	日本	九龍倉	邊行
大寶康	TAI POO HONG(上午八時)	新加坡	油蔴地	順昌

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
東方商船	ORIENTAL ARGOSY	澳洲	A11	香港輪船
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	B	東方
玫瑰威利	ROSEVILLE	日本	A	多利順
瑪莎拔基	MARTHA BAKKE	美國	A4	鐵行
濟州	CHEJU	澳洲	B	海來
詹遜總統	PRES. JOHNSON	美國	A	總統
東寧	TONG HOO	新加坡	A10	[illegible]
東美	EASTERN MAID	新加坡	A16	渣甸
中國熊	CHINA BEAR	馬尼拉	A12	美輪
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	A15	福來
山里丸	YAMASATO MARU	日本	A	萬國
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	B	福來
羅基雲	ROGGEVEEN	西非	B	渣華
海英	HOI YING	曼谷	油蔴地	振盛行
澳加麥士	OLGA MAERSK	美國	A	捷成
威華蘭	WAIWERANG	曼谷	B17	渣華

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
福安	ROCK ANN	新加坡馬六甲檳城	油蔴地	振盛行
興立	HENRIK	古晉汶萊山打根	深水埗	多利順
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	A9	太古
馬利	MALAIS	歐洲	A3	法郵
順盛	SHUN SHING	曼谷	油蔴地	捷順
順豐	SHUN FUNG	新加坡仰光	B7	德利
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	油蔴地	順昌
興生	HIN SANG	新加坡	九龍倉	渣甸

惠刊廣告請打電話七六六九八〇

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO., LTD.

東漢快輪 M.V. "TONG HAN"

九月十日落貨 十一日開行

直航 新加坡 耶加達 泗水 三寶壟

代理：嘉福船務(香港)有限公司啓

香港婆羅洲船務有限公司 Hong Kong Borneo Shipping Co. Ltd.

美金輪

直航 山打根 九月九日收貨 十日開行

港婆船務有限公司啓

日正汽船株式會社 NISSHO LINE

明達輪 "BRENDA"

九月六日收貨 七日開行

直航 納閩、古晉

代理：海外聯合海運有限公司啓

「太平洋風」S.S. "PACIFIC BREEZE"

訂於九月十四日開往新加坡、仰光、科倫坡等埠

中太輪船有限公司啓

斗湖灣 S.S. "TAWAU BAY"

九月九日收貨 十日開行 直航斗湖、山打根

代理：聯華船務公司啓

「斯萊培」S.S. "SLEMBE" 由天津來

定於九月六日早抵港，泊油蔴地。

「德基」S.S. "DUKAT" 由上海來

約於九月九日抵港。

華夏企業有限公司啓

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA

「漢卡沙維加」M.S. "HANKA SAWICKA"

由哥尼亞、漢堡、鹿特丹、安特衛普、曼谷來，約於九月十日抵港。

華夏企業有限公司啓

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

上海丸 M.V. "SHANGHAI MARU"

九月十一日往海防

代理：泰山有限公司　家通公司

客軍昨未如約到達
港日乒賽延期
乒總擬把兩戰賽期次第延一天
已售出球票仍有效

參加港週的日本男、女子乒乓球隊，昨天沒有依期到港，將要延期到今晨十時才抵埗。客軍在此間的兩場比賽，乒總方面已決定改期舉行，準備延遲到本月九日和十日兩天，分別改在伊利沙伯場館和修頓球場上演。

這次客軍來港，原定昨天從新加坡抵港，並準備在今、明兩晚，分別在修頓和伊館與港隊比賽。但昨天乒總和有關人士，整日和客軍所乘的「日航」公司聯絡，也無法獲得確實的消息。原來，「日航」昨天有兩班航機從新加坡飛港，首班到達曼谷以後，傳因天氣關係無法續航，這班航機並沒有客軍的蹤影，球員在內，次班的飛機，本來在晚上十時到港，但後來獲悉，這班飛機根本上沒有從新加坡開出，致使候機者在啓德機場空候了好幾個鐘頭。

由於客軍抵港時間變更，乒總方面已經決定，無論今晨客軍是否依期到埗，原定今、明兩晚在修頓及伊館上演的兩場比賽，決改期舉行了。

昨晚，據乒總會長鐘榮光稱：日本男、女子乒乓球隊在港的賽期，初步準備改在本月九日假伊館和十日在修頓球場比賽，但具體的決定，仍有待乒總今日的正式通知。已經購買預售票的球迷，其預售票仍然有效，但因比賽的場地與時間已經改變，有關預售票的具體處理辦法，亦要待今日始能重新作出規定。

日本男、女子乒乓球隊如能在今晨抵港，將仍下榻於九龍高華酒店。該隊職、球員名單如下：

領隊兼教練長谷川、男子球員荻村伊智朗、三木圭一、木村興治、小中健，女子球員松崎君代、關正子、山中教子、伊藤和子。 ·呼延炳·

惡婆溫黛遺患不淺
球場月中尚難開放
七人木盾勢須延期
足總準備再把初賽期延緩一周

本屆士丹利盾七人木盾賽，足總原定本月十五日開始角逐，但能否如期上演，將要等待港會方面今日開會討論以後，才能作出決定。足總的有關人士，昨天已初步安排改期後的比賽時間了。

七人木盾初賽的時間，足總原來編排在本月十五和十六日假港會球場比賽，但截至昨天為止，港會對開放球場的時間，仍未確實面覆足總。據從側面了解，最近颱風「溫黛」襲港，港會球場的頭力電燈，也受到很嚴重的損壞，場內剛舖好的新草，亦有些被吹爛，加以七人木盾賽，必須作連續幾小時的角逐，尚未生得牢固的青草，將不堪這種踐踏，而會再度受到嚴重的損害，因此，估計港會球場將難以如期在月中開放，該會亦已定於今日開會討論此事。

昨天，足總主席莫慶及個別執委，考慮到港會球場未必能如期開放，而嘉山南華球場，燈光亦受到颱風的破壞，與場地問題受到損壞，因而七人木盾賽便將用兵無地，他們已經準備，把此項球賽的初步賽期，延遲一周。初步賽日期，假如在本月二十二及二十三日兩天舉行，而二十二日及決賽之則延至本月二十九日和三十日，仍無法開始，假如在本月二十五日、二十六日舉行，因此時已接近聯賽開鑼之期，故此七人木盾賽已定於九月二十九日了。是否須延期舉行，今天港會開會以後便可決定。

莫慶今會羅理基
商定執委會會期

足總主席莫慶，定今天會見會長羅理基，要求他對足總的第一次執委會議的日期，同時並將邀請他出席這一次會議。

足總的周年大會已召開多天，會長、主席均已選出，但執委會屬下的各小組人選，還沒有推定。主席莫慶為使新執委會工作早日納入正軌，已擬定十三或十四日召開，因此，莫慶定今天拜訪會長羅理基，請他決定執委會召開之期，並要求他在第一次執委會開會時出席參加。 ·武鈞·

和和杯賽馬隊
正積極練兵中
定十一月二日來港
三四七日比賽三場

「和和杯」港、馬、華人埠際足球賽，今年輪值在港舉行，客軍將於十一月二日抵港。

客軍在港比賽後將轉到曼谷獻技。據華協的人透露，本屆的「和和杯」足球賽，客軍預定十一月三日、四日和七日舉行，首場為正式埠際賽，如果賽和，則十一月四日再決雌雄，否則四日和七日均作表演賽。此事預料主方將會同意，而且客軍亦已拍電給港足總，請求同意這些賽期了。

據悉，星馬華人的球技，雖然有若干距離，但客軍仍準備強力爭標，此次來港報聘，擬挑選十八名球員先行集訓，其中包括非華籍球員五人，另有四名職員，客軍在來港以前，將先行作三場比賽試陣，首場十月七日在吉隆坡對新加坡軍聯隊，次仗十月十九日在馬六甲，十月二十日在檳城再對馬巫聯隊。

客軍已定於十一月二日啓程，八日離港轉赴曼谷，十一月九日和十一日，將在該地作兩場比賽，然後於十一月十三日班師返國。

另外，華協另組一個「和和杯」小組，以處理有關的工作，亦準備了。 ·夏俠展·

象棋公開賽
報名者踴躍

一九六二年度全港中國象棋公開賽，上旬經開始報名，參加人數頗爲踴躍。現距報名截止日期不遠，愛好象棋者，可逕往南華會各辦事處報名參加，以免向隅。

又據比賽會主任梁鏖，準備在會所高掛大棋盤，並邀請棋壇派出國際棋手及圍棋手作友誼賽，供各界棋友蒞臨參觀。

有牌教練曾酒斌
將負責訓練青年

獲得英國足總承認的有牌教練，香港近又增多一位，他是由教育司派往英倫體育科深造的教師曾酒斌，於本月三日返抵香港。

昨天，曾酒斌到鋼線灣的新體育學院，原來曾酒斌是足總所舉辦的足球教練訓練班的學員，獲得教育司的補送英國深造的學員，只上了三星期課，與一位同事梁恒到英倫去。

他同人一起進入羅蘇士體育學院，黎兆榮又極力鼓勵他，結果，參加了足球初級教練考試，但還未放榜。

有興趣，黎兆榮又極力鼓勵他，結果，參加了足球初級教練考試；高級教練也參加考試，俱還未放榜。

且獲得文憑；黎兆榮得悉曾酒斌獲得初級足球教練，昨天，黎兆榮又邀請他，如柔軟體操、網球等。

「佛爺」請曾酒斌在青年訓練班上課時到場教練，曾已答允，由下星期一開始，一連進行幾星期。

附圖：（左）黎兆榮、（右）曾酒斌。 ·孔不侯·

跑馬地場 月中開放

面積廣闊之跑馬地內，設有足球場六七個之多，足球季內之乙、丙組聯賽，多數在該些球場舉行，而平日各會亦不時組隊在該些球場操練之所。

跑馬地乃歸園林管理，運動場委員會所管轄，每年在足球季結束後，部份場地封閉養草，及至九月中旬，才開放。

昨據探悉：跑馬地球場已定於本月十七日（星期一）開放，開放後，球影人聲，便復呈熱鬧的景象了。

警察分區賽 昨行頒獎禮

警察體育會主辦的分區足球賽，昨日下午五時在花墟警察球場舉行頒獎禮，由冠軍九龍城對聯隊作一場表演賽，結果五比一聯隊獲勝，賽後由警務處長伊顧夫人主持頒獎。

曾培福 定期飛漢城

被邀前往漢城主持足球賽的國際球證曾培福，昨天向記者表示，南韓邀請足總已數衛港足總，要請他在十二日前往，食、宿、機票全由南韓負責。因此他準備在十二日上午八時半搭機飛往東京，當天在東京過夜，十三日早上才轉飛漢城。 ·武鈞·

緊急小組名不符實
處理案件慢吞吞
足總來屆決正其名
新主委一職莫慶屬意於陳肇川

最近數年來，足總對於在比賽中犯規被罰離場之球員，往往不依以往習慣，非在出事後最接近那一個星期五召開緊急紀律小組會議，把時間拖延，使那些犯事的球員受到很嚴重的精神威脅，本來一經開犯罪被罰的，使那些犯事的球員受到了很嚴重的精神威脅，因此而增長，不能出賽的日子，確實殊不合理。

昨天，鑒於有曾與足總主席莫慶談及上述此種事情時，他表示過去此組組織錯誤，乃錯在文字上組織無關，原與緊急小組，往往拖延時日才發出召開會議，另有一點，有些怕事的選人執委和緊急小組主委，以致數年來，須從速再推一位出來做主委，以免得失別人。

據莫慶說，他認為緊急小組主委和委員，如果沒有及時處理犯規事件的發生，甚至在一個月內仍不能召開一次會議，他對於選人的緊急小組主委，改選後，接受這職位的執委來推選那些熱心的人，多少捨得和勤勞而願意出任，作為主委，他個人認為陳肇川擔任最適當。

莫慶最後表示：他在這一屆足總主席任內，決定把內部工作搞好，對於處理球員犯規事件，務使緊急小組會議以能在出事後最接近那一個星期五便召開，期使他們得到最快的裁判，球員所犯是輕是重，假定也要以最快時間，這過去拖延的錯誤措施，也要在這一年內不復有此情形出現。 ·司徒展·

碧濤女籃 再戰港聯

台灣碧濤女子籃球隊，今晚在修頓球場與全港聯隊作第二次交鋒，時間八時半，三場賽行，頭場七時半，門票分一元二角和二元四角兩種。

足總屬下小組
主委腹稿粗定
就任與否須待十三揭曉

足總自於去月底改選後，莫慶仍蟬聯主席，新一屆各部職員亦定第一次執委會議時選出。昨據主席莫慶說，本月十三日（星期四）召開首次執委會，準備屆時將南華、星島派出代表始可作定。但目前尚要等待南華會後，方可以選出，而星島則因此，首次執委會選出了實的。

據內幕消息說，南華出席足總代表職，將由許燕卿擔任；而星島出席代表……

足總首次執委會議的代表，則仍未作定。計有十個小組部門人選要選任，與會要以加聯辦事、場地、財務等職外，擬從內部了解，場地小組主委，可能山鄉代表的席頓擔任，財務小組主委之職，亦有可能落在另一位代表身上。場地小組主委人選，有說由夏仙初擔任，但有一些人力捧梁兆輪，因為梁兆輪七年前已是南華場地主委，管理場地業上經驗，本身且他擁有南華一輩基本幹部，過去在處理這方面的事務，比誰更恰當。一呼即應，他人力量，就不可借調他人力量，至於紀律小組主委，陳肇川是大熱門人選，至於其他的也無什麼問題，因日前預選了，至於其他的小組在本屆仍是各部門所爭取的對象，尚需要出席後如何，……倫園會的難題，亦將位置職。

風災善後 南華集議

南華定今天召開四大執委會議，處理颱風溫黛損毀球場後的善後事宜，同時並推派出席足總代表。 ·鍾風港·

傑志警察賑災義賽
決定延期下周舉行
週內兩場友誼賽亦取消

颱風「溫黛」襲港，港九新界各區受到很大損失，花墟警察球場亦受影響，昨據警察中人稱，因颱風襲港關係，原定七日元朗對傑志友誼賽，九日光華對警察兩場賽，決定取消，再行修理妥當。

又，颱風溫黛災難發生，亦因上述關係，傑志和警察兩隊，原與各方接洽，聯絡各方事宜，為了辦賑災義舉，亦成問題，所以這場賑災義賽，將要延期到下周才能舉行。 ·吳孫安·

星島出席足總代表
余浩明說不願再幹

關於星島再派余浩明為出席足總代表一事，昨午記者擬電話詢問余浩明，據他表示，他已下了決心，不願再當那足球是非圈，外傳他復出不確。

其後，記者又在電話中與星島班主黎汝許究竟原因。他說，會方仍然希望余浩明多做一屆，但余氏堅決不幹，便要另派別人，但要待上層決定，相信明天便可揭曉。

傑志續羅致新手
並展開積極操練

傑志體育會因爲準備參加聯賽爭標，現正羅致新手，據悉已吸收到卓然、羅國泰、陳鏗洪、高佐驥等大牌加盟，加上一年來學校出色的黃兆和、孫志輝、鄒錦洪、梁少松、徐柏烈、鄭錦華、尹松英，陣容大定，最近展開操練。

昨天，青年足球訓練班主辦的傑志前鋒與後備組球員主要是由訓練班分出來的組成，經過個半鐘頭的操練，才拉隊。 ·武鈞·

傑志昨有前後衛球員與錦彩遊牛，他將在……

黑馬「警察與星島」
五一七新老參差難有大作為

之四

警察和星島，大概可以說是「黑馬」，其中警察的條件更佳。

在前幾天的友誼賽中，警察輕易地以三比一擊敗了星軍，雖然在季初，全隊還顯得鬆散，球員的表現也還不致太大，但是比賽中顯示出無太生疏和遲份缺氣乏力的情況，這是過周來保持正常鍛鍊的結果。

有可能克服過來，從而發揮應有的力量。警察因為起用楊榮德任右翼，調吳就榮踢左翼，這似乎有點「削足就履」，其實，不妨讓吳就任左翼，而以張耀輝任右翼，但伊鑑士的左翼位置，這樣也許會均衡一些。星島的左翼位置，這樣也許會均衡一些，但星島的士氣沸騰，氣力充沛和實幹精神，這將是毫無疑問的；正因為如此，陣容雖然不大整齊，球員技術也不大純熟，但在艱苦的情況下，仍然會有一番作為。

警察：張崇耀、曾榮鎮、伊達士、林偉鵬、鄭耀宗、楊榮德、陳頤、石明、秋文、何偉、國華、宜彬、黎。

以往警察隊的陣容，中堅力量不強，不易發揮，但今年吳偉文、伊達士等歸隊，前鋒線上有很大的加強，很可能成爲一個勁旅，而且陣容整齊，加上伊達士等球員在上季歸隊，「在上屆與以往的比較，可以說要強得多」。

這一周，警察走了一個張子文，已準備選升林福濱和楊榮德上甲組，又有蔡永雄復出助陣，實力相信會比上屆更強。尤其是警察本屆施行新政，在工作方面給球員更多的照顧，因此可以刺激起球員的士氣。本來，警察過一班球員作風兇悍，腳上功夫也不弱，過去之所以不振，多半由於鍛鍊不正常和隊內派別傾軋、鬧情緒。在新的一屆中，警察過去這些弱點能夠……

星島的陣容中，有多名新秀，其中既來寶是有名的好手，腳上功夫有一定的造詣，在新的教練指導下，說不定會有較突出的成就。

星島：李來、李家福、阮國甲、李國偉、郭炳光、林秋明、黃瑞強、周文治、馬鴻英、黃宗、鄭正慶。

一句，還有說兒「良莠不齊」，個別球員在上屆曾被人大加抨擊，若然這些人不改變過來，恐怕五一七的成就不會很大。專心於足球，從技術觀點看，該隊的人腳播腳還算是鑑得的，問題只是一對後衛——黎濤宜、郭石，蓋還可稱東方、東昇之上的！ ·論之·

七的入腳，最大問題是新老不協調，不客氣說，……

龍心龍章俱佳
一帆風順進步

「再得」繞在新周C班，一圈試跑，情況更熱烈，「一龍章」由郭手試六化郎，一分卅八秒，「大歡」有「大歡」狀態佳，勤於練跑。

「龍心」由周平試六化郎，一分卅三秒，末段廿九秒二，步伐輕快，此駒已在最佳狀態。

「特別」由楊士試半哩，一分廿二秒，末段卅八秒，沿途步伐遲緩，但最後選服。

「旺財」由周波試半哩，一分十四秒，末段卅五秒，在第二班中此是頭班，一旦在狀態，更可以勝。

「天驕」「樂園」由郭手一試六化郎，一分卅七秒，末段卅二秒，此駒與柯富邊特別合拍，仍有半冷希望。

「創見」柯富郎試六化郎，一分四十秒，末段卅二秒，此駒與柯富邊特別合拍，仍有半冷希望。

「一帆風順」比去年進步，美國惠利試六化郎，一分卅五秒，末段廿九秒，步頗輕鬆，今年可望發揮更大威力。「隨我來」由副手試半哩，一分廿一秒二，末段卅八秒一，經鬆而有處真氣，不論出六化郎四十碼抑一哩一七一碼，都有求勝機會。

「比利貨得」由副手試半哩，一分十四秒，末段卅四秒二，季初狀態好轉，成熟時更進一步。

「再得」便宜狀態，此馬便宜，蘇芬鋪試六化郎，一分五十四秒，末段四十秒，如下決心，不勝亦應有位置。「保飽勝」騎試半哩，一分廿五秒，末段四十一秒，只能冷敲。「漸土」由副手試半哩，一分卅三秒，末段卅四秒二，狀態良好，上陣時有實。

「翻参謀」周林士試六化郎，一分四十九秒，末段卅三秒，騎尚高升上第三班，年事亦稍老，但體質豐厚，應如處冷門，個別可能走勢。

「中剛」王剣影試半哩，一分十六秒二，末段卅八秒，步伐快，體質亦豐，「寶麟批」一郭手在寬手初動時，一分廿一秒，末段卅六秒，如地遇輕騎，藝能沿漫，盡成較好機會。

「乘時」趙翻試六化郎，一分四十秒，末段卅二秒，大有前途，「奇能」四班半試六化郎，一分十三秒，末段廿七秒，一第一次參加馬賽，長短途都是危險。「馬當達」影利來試六化郎，一分卅三秒三，末段廿八秒三，「周俱見」進步。

「博富陽」邱鎮特試六化郎，一分四十二秒一，末段卅二秒，三，且看其入否？「論周在第七班中『大雄鐵』……」「頭獎」周在第七班中，也是得天獨厚的，副手試半哩，一分十六秒四，末段卅七秒，剛時別留意。

黃牌騎師

利舞台 · 皇都 · 麗聲 · 皇后 · 普慶 · 樂聲 · 大華 · 新華 · 豪華

今天聯合獻映：大力士愛利富利主演　英雄虎膽美人恩　中文字幕　今午十二時半：十八劍合璧

第八天！第三場起映　俠盜羅賓漢系列　少年歷險記　大人明星改進！世間不有！

今天繼續獻映：保羅紐曼·依拉舞比絲合演　逍遙風月　中文字幕

天今映只映一天　間諜奇遇記　DARLING, FRIGHTEN ME　中文字幕

欲罷不能　今四天　仍映　桃源嬉春

樂都　最後四場　風塵雙英雄

百樂　最後今天　午夜七彩 槍聲

潘柏 精醫 久咳痰喘 虛弱症　民間頑疾 特效驗方奉者

風濕 筋骨酸痛 小兒腳軟　中醫教授 蔡啓超

氣

補習教師

分類廣告 每行二毫 五行起碼 (每行可排十個八號字) 電話：七六八九八〇

頭暈 心跳 血高 或低

中華製衣 · 樣式新穎 · 價格相宜 精工裁製 · 各種衣服 起貨快捷

天新電版 快·靚·平　電話 444658

甘香酥化

彭鑄業　中醫教授

王居春 王杜英

蔣朝野史

容齋

「十日主席」閻老西

一九二一年孫中山先生辭去臨時大總統以後，先後竊據「元首」寶位的，有北洋軍閥政府時代，有袁世凱、黎元洪、馮國璋、徐世昌、曹錕、段祺瑞和張作霖（所謂「安國軍政府」的「大元帥」）。在國民黨統治時代，有譚延闓、蔣中正、林森等。除此以外，還有日偽政權的漢奸汪精衛、王克敏、梁鴻志等。另外，還有一個人也做了十天的「國民政府主席」，那就是「寶之不似人君」的閻老西——閻錫山。他被國民黨擴大會議推舉為「國民政府主席」，於一九三〇年九月九日在北平懷仁堂就職。這個日期是他自己選的，據說是因為「九九」暗含「久久」，有「長命百歲」之意。但當時卻有人給他推算過「八字」，說民國十九年九月九日上午九時就職，四九三十六，暗合「三十六計，走為上計」，顯然是不祥之兆。果然，這個

人，由趙戴文等先後到了太原，他們都被招待住在傅公祠和山西大飯店內，準備「黨統」問題曾發生激烈的爭吵，最後，由閻馮出面調解，決定合組所謂「擴大會議」，選出政府。七月底，汪精衛從香港經日本到了北平，八月七日開第一次會議，選定閻錫山、唐紹儀、汪精衛、馮玉祥、李宗仁、張學良、謝持為「國民政府」委員，閻錫山為主席。後來，又加推石友三、劉文輝為「府委」，共九人。汪、謝和閻同時在北平就職，其他的都在各自的防地宣布就職。唐紹儀、張學良始終未就職。

這個「政府」剛剛搭好架子，還沒有分配好，張學良的兵進關，這批新貴就匆匆忙忙逃到太原，不久就作鳥獸散了。

個「政府」成立才十天，就被趕到太原，從此就「壽終正寢」了。

這個「政府」只有十天壽命，從誕生到分娩卻費了半年多的時間。一九三〇年三月蔣閻決定聯合反蔣後，四山會議派的謝持、鄒魯、覃振、傅汝霖，改組派的陳公博、王法勤、陳樹人、白雲梯等先後到了太原……

林白水之死

馬南邨

據我所知，林白水先生是辛亥革命時期中國資產階級的著名報人之一。他本名林獬，字少泉，又名萬里，號宣樊，筆名有退室學者、白話道人等，晚年又號白水，福州人。他是甲午戰爭中作戰犧牲的[illegible]的[illegible]，早年在林琴南主辦的「杭州白話報」當編輯，從此走上了新聞工作的道路。雖然他也曾在福州創辦「蒙學堂」，做過其他活動，但是，他的一生主要是在北京、上海等地從事新聞工作，也算是中國資產階級民主革命報刊的一個代表人物。

查閱中國報刊史料，我們就會發現在辛亥革命以前，具有資產階級民主革命思想的報刊，曾經一度風起雲湧。其中有一個「中國白話報」，創刊於清代光緒二十九年，換算公元一九〇三年，在上海出版，銷行國內外，主持人便是林白水。當時它的名字雖然叫做報，實際上是一份雜誌。但是，他辦的不只是這個雜誌，還同時辦有其他幾種報紙，如……一九〇四年，他和劉光漢等人合辦了一個「警鐘日報」，宣傳愛國主義思想，後來因為刊登了德國在山東膠州灣的消息和評論，受到德國領事和清朝政府的干涉，要求清朝政府加以禁止。此外，他還曾參加過「蘇報」的編輯工作。

在辛亥革命的前夜，具有資產階級民主主義和愛國主義思想的知識分子，革命的熱情也是很高的，他們不但辦報寫文章抨擊當時的反動統治，而且進行了其他的實際行動。例如，當時清朝的廣西巡撫王之春，竟然主張把中國主權出賣給外國人，當他路過上海的時候，自稱「革命軍馬前卒」的萬福華就在英租界四馬路的「金谷香酒館」裏謀刺王之春，林白水也參加了這一次刺殺王之春的行動。他寫的文章，說明了他本人那種革命的熱情所促使的。

辛亥革命以後，林白水在北京創辦了「新社會日報」。他發表文章說：「中國今日之政局，民主國家，而封建餘孽依然未少殺，欲謀去除，計須十五年之努力。」有人說，從他寫文章的時候起，到一九二五年的大革命，恰恰是十五年左右，這一點也算是林白水的「預見」吧。然而，他的文章揭露軍閥官僚的醜態，「發端於黃睏、吳興之儔，而歸結及於政局」、「謂多感憤而雜以詼諧」，所以特別激起了一部分當權者的不滿。「新社會日報」一度曾被勒令停刊，後來復刊的時候，他宣布：「自今伊始，除去新字，如斷首級，示所以自刑也。」這便是「新社會日報」改為「社會日報」的經過。

那末，他後來為什麼被殺了呢？原來當奉系軍閥頭子張宗昌統治北京的期間，潘復為「國務總理」。此人是清朝的舉人出身，詭計多端，為奉系軍閥的謀士，特別為張宗昌所器重，當時被稱為張宗昌的「智囊」。林白水在許多場合對潘復大加諷刺，有一次在報紙上公開發表的評論中，他把潘復稱為「智囊」中的「腎囊」，譏笑他是「張宗昌的腎囊」。潘復見報，就命令憲兵司令王琦拘捕林白水，並勒令「社會日報」停刊。潘復下令立即將林白水押赴天橋南大道槍斃。那時正是夏天，有人見他身穿白夏布大褂，白髮蕭蕭，慷慨赴義。

現在看來，林白水的一生，無論如何，就算後來他擁護北洋軍閥、官僚之流的張宗昌、潘復之流的軍閥、官僚反動統治的話題，終於發揮了極端的作用，而遭殺害的。在編寫中國近代報刊史的時候，應當予以應有的評價。

神·農·精·神·贊

史久華

我國的醫學之父——神農氏，是個非常了不起的人物。「淮南子·脩務訓」是這樣記載神農的行狀的：「古者民茹草飲水，採樹木之實，食蠃蠬之肉，時多疾病毒傷之害。於是神農乃……嘗百草之滋味。……當此之時，一日而遇七十毒。」洪荒時代的人們要比今人更容易生病，在因無知而有的情況下，得了病就只有聽任病魔的折磨而束手待斃，除此之外，別無他法。然而神農卻不同，他要用藥物作武器與疾病作堅決的鬥爭，儘管那時的藥物還是人類知識的空白點；那時的百草也因為雜有許多致命的毒草，還是無人敢於問津的禁區。然而神農氏不愧是一位大勇者。為了掌握與疾病作鬥爭的武器，他毅然決然地闖入禁區，認真地對一草一木進行深入細緻的調查研究。他用舌嘗其味，用牙試其質；用整個肉體來體驗它的作用；再用大腦加以綜合分析。總之，他是把全身心都用上了，專心致志地從事這項工作。他這種填空白、闖禁區的勇敢精神和腳踏實地、實事求是的科學精神是我所欽佩的。

然而，這樣作也頗不順利。因為嚐著人參、甘草固然平安無事；但要嚐上烏頭、鉤吻之類的毒藥，這滋味可就不好受了。輕則吐瀉一通；重則天旋地轉，人事不省。「一日而遇七十毒」，其艱難之多，簡直不亞於「西遊記」裏的唐三藏。那麼神農是不是就此知難而退呢？「帝王世紀」說他「嘗味草木，宣藥療疾，救夭傷之命」。「路史」說他「樂正三百六十有五，著其本草」。這足以證明他沒有被困難所嚇倒；也沒有被毒草所擊敗，而是再接再厲地堅持工作，終於寫成「本草」，達到治病救人的目的。這種百折不撓、堅忍不拔的精神也是我所欽佩的。

神農嘗百草是一項前無古人後啓來者的艱巨而危險的工作。但是為了治療疾病，解除人們的痛苦，他不惜犧牲自己的健康，甚至於有可能獻出自己寶貴的生命。這種毫不利己專門利人的精神更是我所欽佩的。

也許有人會問：神農有沒有被毒草毒死呢？我說沒有。「帝王世紀」說他在位一百四十年；「路史·后紀」說他活了一百六十八年。我們完全可以肯定：這位古代的大勇者和大智者，是中國醫藥科學的前驅者和拓荒者的英雄。

一週閒話 烈選

·博物誌·

中國豬和歐洲豬

枕書

豬是人類最初飼養的動物之一。近來有人因「家」字從「宀」和「豕」組成，斷言遠古家的觀念形成以前，人們便已開始養豬，並且它還是家的主要組成部分。這個說法雖很有趣，但似乎缺少有力的證據。不過提起養豬的歷史，那又是值得中國人民引以為榮的。豬在歐洲也蒙受很多歷史。那又是值得中國人民引以為榮的……由於古羅馬統治階級酷嗜豬肉，據西方傳說，在羅馬時代，中國豬便已馳名歐洲。由於古羅馬……尼大帝時，他們化了不少的心血，費了巨大的代價，從我國「偷」去兩頭種豬，用以改良當地豬的品質。這話是否可靠？尚有待於證實（我國史冊未載），但中國豬對改良歐洲豬種所起的作用是世所公認的。英國許多出名的品種，便是與中國豬雜交育成的。近年來，蘇聯又採用英國豬與當地豬雜交，培育成為克蘭大白豬。所以要說世界各國的豬，都直接或間接與中國豬有血統關係，這話並沒有誇大。

中國豬的優點，除了肉好油多、胴體性強、繁殖快……以外，還有最突出的一點，便是性情溫和。是近去世的朱洗教授在動物學上的研究，李森科院士曾特地向中國致敬；是歐洲豬惜乎大量移往中國，是……野豬人民的勤勞智慧、「巧奪天工」欽仰不已。顯在他的著作中告訴我……

·徐思·

異國新使

出席亞運會的錫蘭、巴基斯坦代表說，該會副主席印度人桑迪，不像一個亞洲人。相貌倒還像樣，就是一言一動，美國佬味道太重了。

適時之需

以將收入撥作社會福利為目的的港府彩票，已開獎兩次，所獲不少。此次颱風過患，災情慘重，從民政特救助，動用所得正是時候了。

是何居心

伊朗大地震，災情慘重，正人心惶惶不可終日之際，美軍當台卻危言聳聽，以致造成紛亂，擾將擾亂大地震發生，美國佬最拿手，莫過於拿人家的痛苦來開玩笑。

杭州戀

杜宣

副對聯：「人從宋後羞名檜，我到墳前愧姓秦。」用以自嘲。

杭州已有二千多年歷史，埋骨在杭州的帝王將相、達官貴人，真不知凡幾。為什麼到今天，卻和贊人的出路，多半是做官。其中，有不少有正義感、想為人民做些好事的好官，每每不為皇帝鑒察，所以白居易和蘇東坡。

在我國過去的封建時代，讀書

土一樣的湮沒無聞，而與這青山名湖永垂不朽的，只有岳飛等等愛國志士呢？這不是很耐人尋味的嗎？

另外，一到杭州，一定會令人想起我國歷史上兩位著名的詩人：白居易和蘇東坡。雖然一個在唐朝、一個在宋代，相隔有兩百多年，但都是爲了濟世安人民做點事情，爲皇帝不滿，謫貶到杭州來的。他們兩個到了杭州之後，不僅

與這情況恰恰相反，當我們由西泠橋走到抗金名將、著名的民族英雄岳飛墓的時候，一種肅穆莊嚴的氣氛，令人起敬。高大的喬木，非凡的殿堂！八百多年來，多少人懷着極其崇敬的心情到這裏來憑弔這位偉大的民族英雄的墓地。

在那墓地的對面，卻放了秦檜和萬俟卨等人跪在那裏的醜陋的鐵像。

歷史對於忠、奸作了極其公正的結論。人民對於英雄和奸佞，表示了十分鮮明的態度。

岳墳上的一副對聯，生動地寫出了這種情感：

青山有幸埋忠骨
白鐵無辜鑄佞臣

據說從前有一個姓秦的來到岳墳後，感到十分慚愧，他曾作了一

是寫下了許多歌頌杭州光輝燦爛的詩篇，使湖山增色不少，更主要的是，這兩位詩人都先後做了疏浚西湖有利於杭州人民的事情。他們有些詩反映出當年杭州人民的疾苦和勞動，和美麗的湖山和愛國的志士一樣，萬古長青；詩人們的名字，也就和杭州人民家喻戶曉，世代傳誦着。

據在我國歷史上或在文學史上，這一件十分有趣的事情，白居易和蘇東坡兩位大詩人，在杭州的情況，竟那末的相似。就連蘇東坡自己也有這種感覺。他曾說過：出處依稀似樂天，敢將衰朽較前賢。

今天西湖中的白堤和蘇堤，就是後人爲了紀念他們而命名的，這是西湖最美的地方。（四，完）

如要租賃，請撥電話

米谷

當你在法國的某些軍事據點看到全副武裝的法國兵……在站崗時，你千萬別以爲那是屬於法國國防部長的官邸。也許，它僅是某一個少數的私人俱樂部或某一企業家的別墅，那些雄赳赳的軍人只是建築物主人按市價向共和國租來守衛而已。一個士兵是二百七十法郎；一個軍官是八百五十法郎，一個士兵是四百七十法郎；一個軍官是八百五十法郎，這是一九六〇年法國官方所訂的價格。

……至於英國政府，就沒有法國人那麼爽快了，多少帶些紳士的氣息。據說，皇家海軍的軍官是一條「保密」的。並且一旦軍部開出價單，不容租用者討價還價。因此，人們對於最近一位老公爵租用皇家海軍在杜伯廉里海灣撈寶的租費就不免猜測紛紜了。

在資本主義制度下，軍隊的出租已成慣例。而其中最大的租戶當首推美國老板了。你看，他不是以「美援」形式把他的盟國和附庸國的軍隊全部都租下來了嗎？

一笑集

露出尾巴 人可

有個富家千金對她的求婚者說：「你這麼經常到來，我怕你只是爲了我的錢而不是爲了我。」

「你怎可以這樣說呢？」他自辯道，「在未得到你之前，我怎可以得到你的錢呢？」

人心不足 陸之

一鄉百歲壽星，有親賀者祝曰：「願晉爺壽過一百二十三歲。」壽星怒曰：「我又不吃你家的飯，爲何限定我的歲數，不許我多活幾百年？」

如此神童 水元

一位洋洋得意的父親對他的朋友說：「我的兒子只得三歲，但他已能把自己的名字倒串出來。」

「真了不起，」其中一位朋友說，「他叫甚麼名？」

「Otto！」

滿懷心事

Johno Hapa著 迦撒諾譯

「喂，你聽過我這個名字嗎？當然，你是聽過的。無論如何，你是聽過了；好了，我，歐尼就是跟我同班的，而且，還是聯會的會友，我猜是一個人，就是那一班是個新近最有錢的了。但我那一班裏，有些還是很有名氣的兒子。就拿亨利·居倫來說，他是紫酒的，一位委員會委員之子。他就是在我班，一班裏的占姆·摩利士，還有谷范納，多的是……作家，是了，比利·菲爾普斯，他們就是……」

「你可知道，歐尼就是告訴過我們，對我們的時髦穿着的一班人，他自稱是人材濟濟。」

「我以爲他會在這裏結束他的話了，但他不過歇一口氣。」

「當我出了事的時候——你可知道我出了什麼事？」

「我不知道。」

「噢，我——唉唉——你知道，是坐過牢的。」他笑了起來，我續的，瞧瞧得。「我把步票上斷斷的金額改大，給關進牢裏。這個歐尼，我不怕對你說，要是沒有了歐尼和另外一兩個同學，我現在可……」

膨劍風雲錄

羽生

第八回：虎嘯龍吟 蓋雄來水泊 波翻浪湧 雙劍鬥神魔

[illegible]

小說林

是日也 結識芳姐

[illegible]

二十三 王母有命

[illegible]

塵寰遺事 江雨云

[illegible]

男性主婦 凱思

[illegible]

湖州女 士廷

[illegible]

第八版

定十一月二日來港 三四七日比賽三場

越劇歌唱　妙趣橫生
王老虎搶親捲土重來

·辛兵·

長城公司出品的彩色相笑大喜劇「王老虎搶親」又來了，這是觀眾們喜歡的朋友一大喜訊。

「王老虎搶親」有幾個特點。第一，是越劇歌唱，第二，是全女班演出，第三，情節妙趣横生，第四，曲詞雅俗共賞。此劇上映時曾獲觀眾們一致讚賞的。

但我最欣賞的還是它以全女班演出這一點，特別是夏夢反串的周文賓，馮琳反串的祝枝山，余婉菲反串的王老虎；可以稱得爲三絕。

女扮男裝的反串戲，很難演得恰如其份的。演員偶一不慎，便會在舉止中不自覺的露出女兒態。這樣即使在化裝上下足功夫，在外表上已取得的假實感，也立刻會因一個舉動的失措，而破壞觀眾在腦海中已形成的對演員所塑造角色的信任。

夏夢反串的周文賓是三絕中最難得的一絕，我之所以說難是有其理由的。她以女兒身反串男子演周文賓，要在一舉一動中都顯出男子氣，要使觀衆相信她是個男子漢，此難一也。其次她又得在戲中以男子的身份再「反串」回女子，這是更難的一着。演員必須隱匿此時自己是以男兒身份扮女兒，需要在女兒態中也露出一些男兒氣概。這樣忽女扮男、忽男忽女，演員會被搞得頭昏腦脹，胡演胡撞的。夏夢的周文賓演來中規中矩，總算難得了。

馮琳反串的祝枝山幾乎騙過了我的眼睛。我差點認不出是她，後來看本事，才曉得這就是馮琳，這一招，得歸功於化裝師高明化裝術。同時，她的眼神、手勢、談吐完全是一位刁鑽的讀書人本色。

余婉菲則以她固有的粗線條作風，創造了王老虎。圓頭胖臉，滿身肥肉，舉止遲鈍，一望而知是個愚蠢而好色的惡少。她和馮琳飾的祝枝山，是全片笑料之源泉。

在「王老虎搶親」中的夏夢與李嬙

摩星嶺下有桃園

·沈圓·

如果老年人靠着回憶來營養他的歡樂，那麼，少年人最好多創造一些美麗的回憶。我們的生命可以波瀾壯闊，但也可以抹上柔和的色彩，兩者同樣可以回憶。有一個神祕的海岸，可以爲你將來留下柔和的回憶。特別是對有情男女，這海岸的功效尤爲顯著。

說這海岸神祕，是爲了它太偏僻。使人憾惋的是，世上往往有些美好的東西使人們漠不關心地冷落。這海岸的遭遇便是值得人們嘆惜。因爲它長年躺在那兒，不大有人過問，不大有人追尋。

那兒距離市區不很遠。隨便在一個早晨，或者黃昏，只要有三幾小時的閒暇，我們就可以到那地方去，獲得一個並不繁雜然而十分適意的享受。

遺憾的是，三號A巴士每隔兩小時開出一班，而那地方又非坐巴士不可，當然你要騎私家車和的士就更好了。在你起程之前，最好先以電話詢問其開出的時間，以免枯候無聊。[illegible]

三號A巴士直通摩星嶺，沿路草木欣榮，我們可以看見一些在市內難得看見的綠色景緻。在總站下車後，[illegible]有條山林小徑，這小徑很易被人忽略，沿着小徑下去十來步，便會踏上一塊[illegible]

有一座荒無人跡的古廟，在斷垣殘瓦之間，一條條的[illegible]

[illegible]

我以爲到那兒去玩，最好選擇在黃昏。[illegible]

娛樂

「神勇三蛟龍」
對印地安人開殺戒

·山盟·

法國·仙納杜拉自組的「以色克斯公司」（Essex）拍過幾部影片，「鋼金驚天劫案」和其中的一部，現在這部「神勇三蛟龍」（Sergeants 3）也是該公司的出品。

以影片來自居的仙納杜拉，不用說是相當精明的。在「鋼金驚天劫案」中，他請了初次東山復出的大導演路易·邁爾斯通執導；在「神勇三蛟龍」中，他的導演[illegible]

[illegible]

在「靈魂的天鵝」中毛妹的舞姿

週末影畫

石神石屋所風發

[illegible]

鍾啓文赴日休養

鍾啓文離港赴日休養，[illegible]

毛妹初嚐粉筆生涯

·章妮·

[illegible]

我與「湖山盟」

·張徐然·

「湖山盟」以蘇、杭兩地的園林[illegible]

[illegible]

「跳槽俱樂部」組織芻議

·蛇·

[illegible]

錦繡前程

（六七）[illegible]

（六八）[illegible]

（六九）[illegible]

奇情偵探短篇

[illegible]

時代曲

二十三：怕生活的人

[illegible]

小說林

八

[illegible]

伏虎玉娥娘

[illegible]